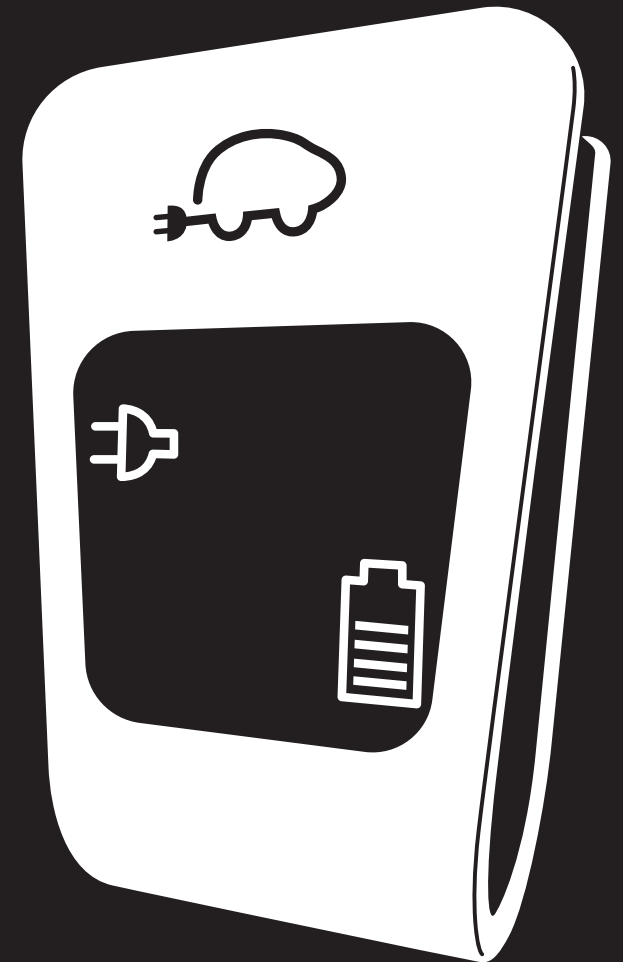


CTEK

USER MANUAL

CHARGESTORM[®] CONNECTED 2

 *MULTILINGUAL
MANUAL*





Satura rādītājs

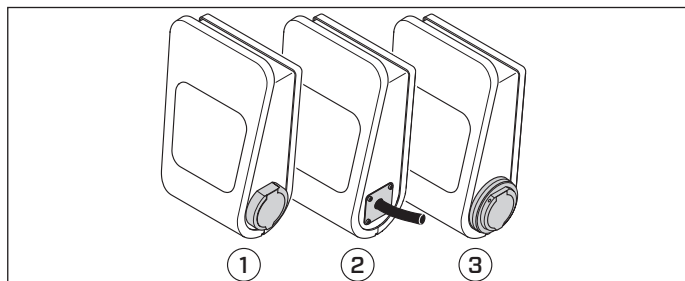
| | |
|----------------------------------------------------------------|-----|
| CHARGESTORM® CONNECTED..... | 102 |
| Produkta apraksts | 102 |
| Paredzētais lietojums..... | 102 |
| Kastē..... | 102 |
| Pārskats | 103 |
| Statusa simboli..... | 103 |
| Transportlīdzekļa uzlādei..... | 104 |
| Atvērta piekļuve un RFID piekļuve | 104 |
| CHARGESTORM® CONNECTED pievienošanai transportlīdzeklī..... | 104 |
| Uzlādes sākšanai ar atvērtu piekļuvi..... | 104 |
| Uzlādes sākšanai ar RFID piekļuvi..... | 104 |
| Uzstādīšana | 105 |
| Ievads | 105 |
| Drošība..... | 105 |
| Papildaprīkojums | 105 |
| Pārbaudei pirms uzstādīšanas..... | 105 |
| Uzstādīšanas vietas sagatavošanai..... | 105 |
| Uzlādes stacijas uzstādīšanai pie sienas..... | 105 |
| Uzlādes stacijas uzstādīšanai pie statīva | 106 |
| Kabeļa uzstādīšanai..... | 106 |
| Strāvas vada uzstādīšanai | 106 |
| Tīkla kabeļa un 4G modema uzstādīšanai (neobligāti) | 107 |
| Uzstādīšanas pabeigšanai..... | 107 |
| Konfigurācijas iestatījumu maiņai..... | 108 |
| Uzstādīšanas testu veikšanai..... | 109 |
| Apkopes testu veikšanai | 109 |
| Produkta pārstrādei | 109 |

| | |
|------------------------------------------------|-----|
| Tehniskie dati..... | 110 |
| Aizsardzībai pret pārstrāvi un īsslēgumu..... | 110 |
| Daļām specifiski dati..... | 110 |
| CTEK garantijas paziņojums..... | 111 |
| Ierobežotā garantija..... | 111 |
| Apstākļi, kas anulē ierobežoto garantiju | 111 |
| Papildinformācija | 111 |
| Nacionālie lietošanas ierobežojumi | 111 |
| Autortiesības | 111 |
| Pārskatītie izdevumi..... | 111 |
| Saīsinājumi..... | 111 |
| Elektriskās shēmas | 111 |

CHARGESTORM® CONNECTED

Produkta apraksts

CHARGESTORM® CONNECTED ir daudzfunkcionāla stacija elektriskajiem transportlīdzekļiem.



Uzlādes stacijai ir vairāki varianti, piemēram, dažādiem izejas jaudas līmeņiem, kontaktligzdu skaitam un kontaktligzdu veidiem (1 – 2. tipa kontaktligzda, 2 – 2. tipa kontaktligzda ar vadu, 3: 2. tipa kontaktligzda ar aizvaru). Visu preču numuru sarakstam lejupeļādējiet datu lapu vietnē www.ctek.com.

PIEZĪME. Informāciju par modeli skatiet uzlādes stacijas augšdaļā.

CHARGESTORM® CONNECTED 2 ir uzlabota un atjaunināta mūsu uzlabotā EV lādētāja versija ar virkni funkciju un iebūvētiem drošības līdzekļiem. Tam ir jaudīgs uzlādes kontrolieris, kas var apstrādāt divas 2. tipa kontaktligzdas / uzlādes kabeļus, un piedāvā slodzes līdzsvarošanas atbalstu, izmantojot NANOGRID™.

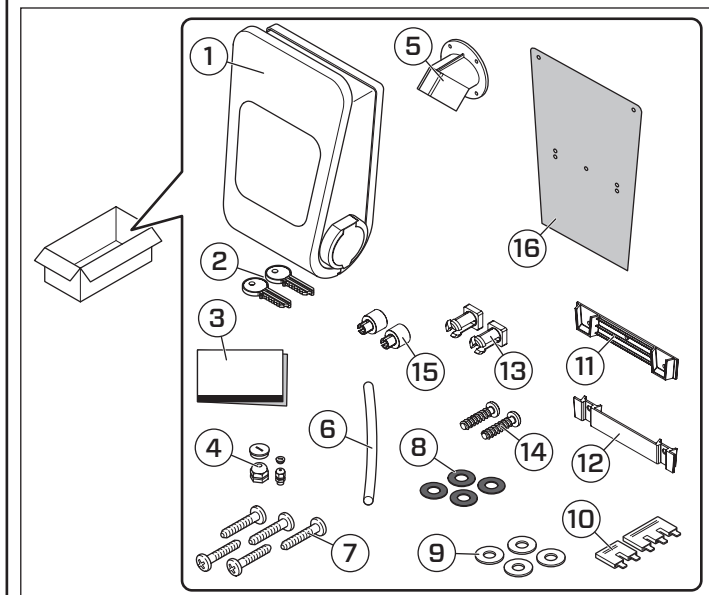
Aizsardzība pret pārkaršanu

Augstās temperatūrās uzlādes stacijas algoritms noteiks papildu strāvu. Tas samazina uzlādes stacijas pārkaršanas un sabojāšanas risku, kā rezultātā būtu jāpārtrauc lietot ierīci.

Paredzētais lietojums

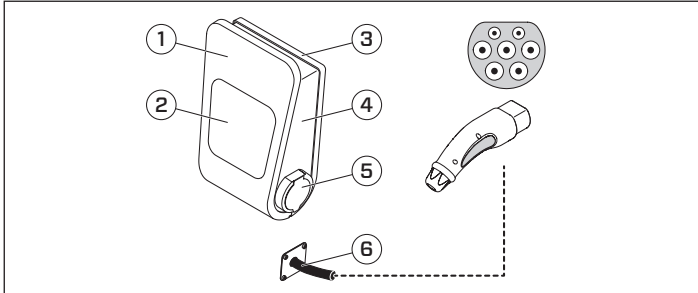
Šī uzlādes stacija ir paredzēta lietošanai pie sienas vai statīva. Uzlādes stacija ir paredzēta gan ierobežotām, gan neierobežotām vietām.

Kastē



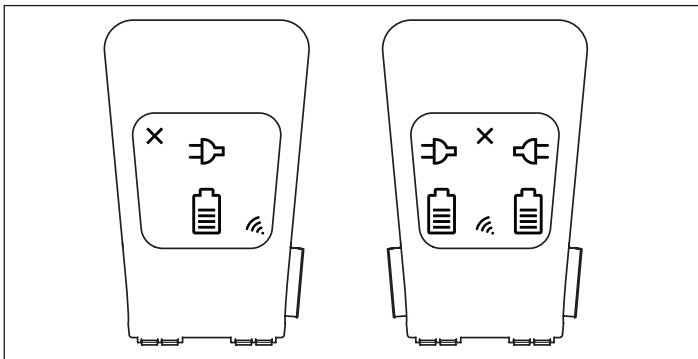
1. Uzlādes stacija CHARGESTORM® CONNECTED 2.
2. Divas atslēgas.
3. Lietotāja un uzstādīšanas norādījumi.
4. Pārsegs kabeļa ievades vietai un kabeļu blīvslēgi (M25 un M12).
5. Turētājs uzlādes savienotājam (variantiem ar fiksētu kabeli).
6. Izolācijas caurule.
7. Piecas ST6.3 stiprinājuma skrūves.
8. Četras gumijas blīves.
9. Piecas paplāksnes.
10. Divi savienotājelementi (divvirzienu un trīsvirzienu variantiem ar vienu fāzi).
11. Sienas kronšteins.
12. Stacijas kronšteins.
13. Divi spiedklipši.
14. Divas ST4 skrūves spiedspailēm.
15. Divas sienas stiprinājuma starplikas.
16. Urbšanas veidne.

Pārskats



1. Priekšējais panelis.
2. Displejs ar uzlādes statusa simboliem.
3. Aizmugurējais vāciņš.
4. Tehniskā kārba.
5. Transportlīdzekļa elektriskā kontaktlīgda.
6. Transportlīdzekļa elektriskā kontaktlīgda (fiksēts kabelis).

Statusa simboli



| SIMBOLS | KRĀSA | REŽĪMS | PASKAIDROJUMS |
|---------|--------------------------------|--------|---------------------------------------------------------------|
| | | Atvērt | RFID simbols nav aktīvs. |
| | Nemainīgi zaļš | RFID | Gaida RFID tagu. |
| | Mirgojošs dzeltens | RFID | Notiek autentifikācija. Lūdzu, uzgaidiet! |
| | Mirgojošs zaļš | RFID | RFID tags apstiprināts. Tagad sāksies uzlāde. |
| | Vienreiz nomirgo sarkanā krāsā | RFID | RFID tagu piekļuve liegta (lietotājs nav pilnvarots uzlādēt). |

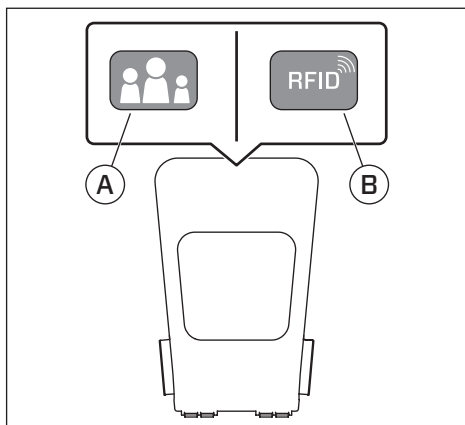
| SIMBOLS | KRĀSA | REŽĪMS | PASKAIDROJUMS |
|---------|-------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | Nemainīgi zaļš | RFID/ atvērt | Pieejams un gatavs uzlādei. |
| | Mirgojošs zaļš | RFID | Gaida kabeļa savienojumu vai autentifikāciju. |
| | Nemainīgi zils | RFID/ atvērt | Transportlīdzeklis ir pievienots, bet netiek uzlādēts (piemēram, transportlīdzeklis ir pilnībā uzlādēts vai uzlādes sesija ir apturēta). |
| | Mirgojošs zils | RFID/ atvērt | Notiek uzlāde. |
| | Nemainīgi sarkans | RFID/ atvērt | <p>Trauksme ir aktīva. Mēģiniet atiestatīt RCD my, savienojot transportlīdzekli, izmantojot uzlādes kabeli, kas aktivizēs uzlādes staciju, lai veiktu pašdiagnotiku.</p> <p>Ja kļūme saglabājas, pārbaudiet, vai nav nostrādājis MCB (drošinātājs). Atveriet tehnisko kārpu un atiestatiet MCB.</p> <p>Izejas vietai ir īslaicīga kļūme. Kļūme var būt viena no tālāk norādītajām.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sasniegts autentifikācijas laika ierobežojums. • PP signālu nevar nolasīt no kabeļa (attiecas tikai uz 2. tipa kontaktlīgdu). • Izvades motors nevarēja bloķēt kabeli. |
| | Nemainīgi zils | - | Uzlādes stacija ir savienota ar mākoņa aizmugursistēmu. Tiek rādīts tikai sāknēšanas laikā. Mirgošana notiks 5 sekundes. |
| | Nemainīgi sarkans | RFID/ atvērt | Uzlādes stacijai palaišanas laikā neizdevās izveidot savienojumu ar mākoņa aizmugursistēmu. Tiek rādīts tikai sāknēšanas laikā. |

PIEZĪME. Ja uzlādes stacijai nav aktīvu simbolu, uzlādes stacija ir neaktīva. Tas var būt tāpēc, ka uzlādes stacija ir konfigurēta kā neaktīva, stacija tiek restartēta vai arī tai var tikt veikta plānotā apkope.



Transportlīdzekļa uzlādei

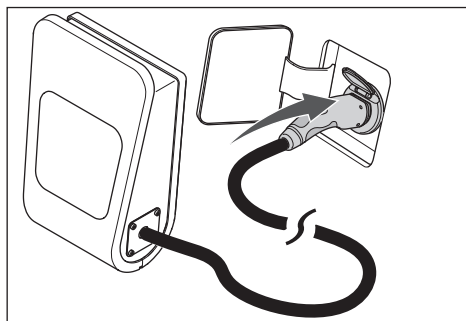
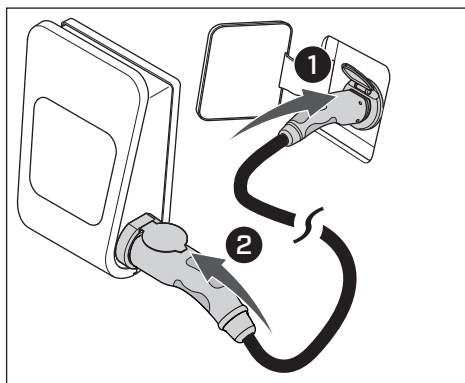
Atvērta piekļuve un RFID piekļuve



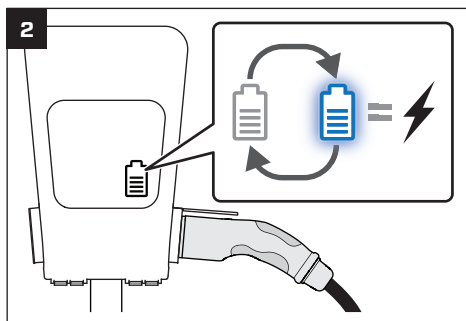
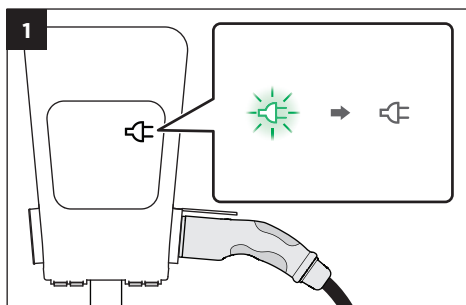
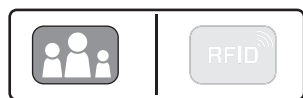
Uzlādes stacija var darboties divos dažādos autentifikācijas režīmos: atvērta piekļuve (A) un RFID piekļuve (B). Atvērta piekļuve nozīmē, ka uzlāde sākas uzreiz, kad transportlīdzeklis ir pievienots uzlādes stacijai. RFID piekļuve nozīmē, ka uzlāde nesākas, kamēr autentifikācijai nav izmantots RFID tags. Daži operatori piedāvā arī papildu autentifikāciju, piemēram, mobilo lietotni.

PIEZĪME. Ir daudz dažādu RFID formātu. Sazinieties ar CTEK, ja jūsu RFID tagi nav oriģinālie CTEK RFID tagi, lai pārlicinātos, ka jūsu RFID tagi ir saderīgi ar uzlādes staciju. Atbalstītais RFID standarts ir ISO1443A/Mifare.

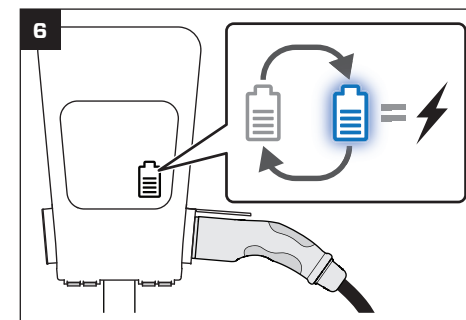
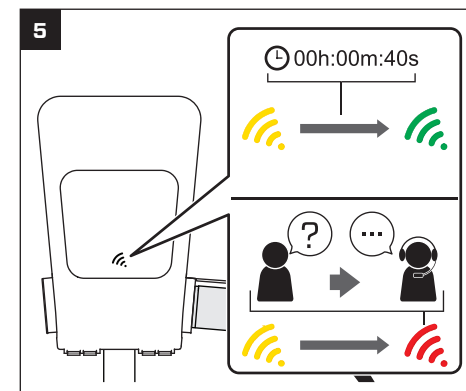
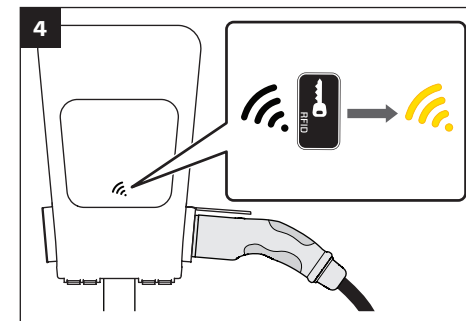
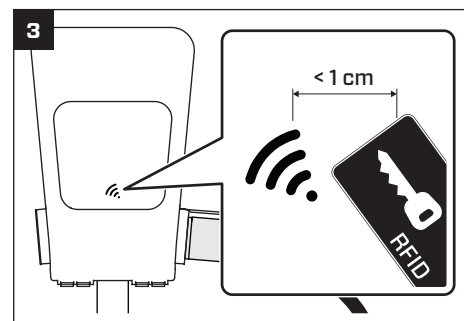
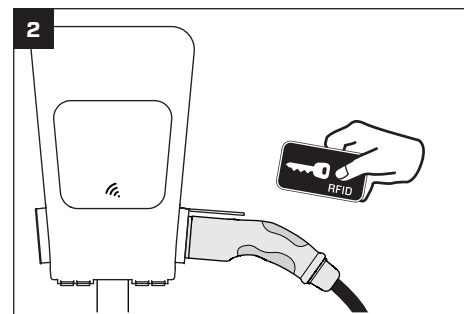
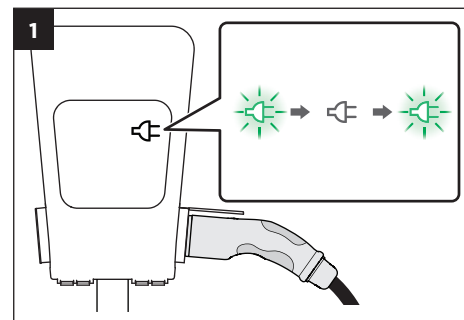
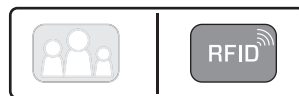
CHARGESTORM® CONNECTED pievienošanai transportlīdzeklim



Uzlādes sākšanai ar atvērtu piekļuvi



Uzlādes sākšanai ar RFID piekļuvi



PIEZĪME. CTEK iesaka regulāri atjaunināt EV lādētāja programmaparatūru.



Uzstādīšana

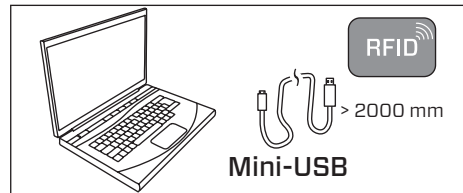
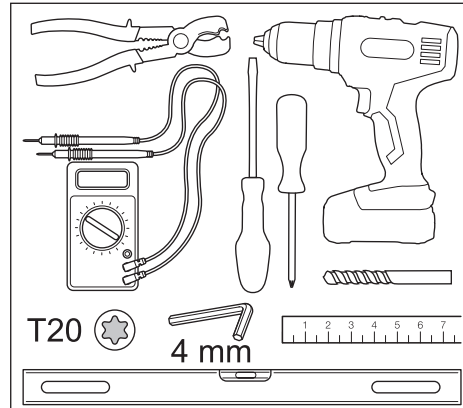
Ievads

Šajā instrukcijas daļā ir parādīts, kā uzstādīt uzlādes staciju CHARGESTORM® CONNECTED.

Drošība

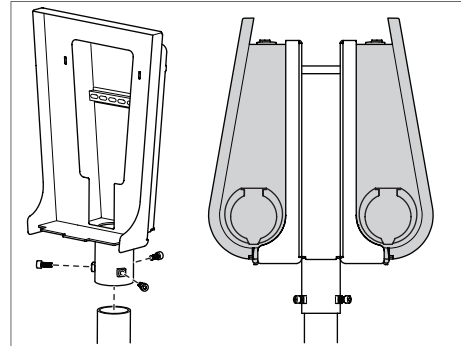
- Šajā dokumentā aprakstīto uzstādīšanu drīkst veikt tikai akreditēts elektriķis.
- Pirms produkta uzstādīšanas un ekspluatācijas izlasiet un ievērojiet šajā dokumentā sniegtos norādījumus.
- Uzstādīšanai jāatbilst vietējiem drošības noteikumiem.
- Saskaņā ar IEC61851 standarta prasībām šim produktam nedrīkst lietot adapterus vai pārveidošanas adapterus.
- Šai uzlādes stacijai nav ventilējamas uzlādes.
- Pārliedzinieties, vai uzlādes stacijas kabeli transportēšanas laikā nav vajīgi vibrācijas dēļ. Ja kādi kabeli ir vajīgi, vēlreiz pievienojiet kabelus un pievelciet skrūves.
- Uzstādīšanu ieteicams veikt diviem cilvēkiem.
- Uzstādīšanas laikā valkājiet aizsargapavus.

Instrumenti



- Mifare Classic/IEC 14443 A tipa un saderīgs RFID tags (ja jāizmanto RFID).
- Dators/klēpjdators (OS: ieteicams izmantot Linux vai OSX, operētājsistēmai Windows 10/11 ir nepieciešama USB draivera instalēšana).

Papildaprīkojums

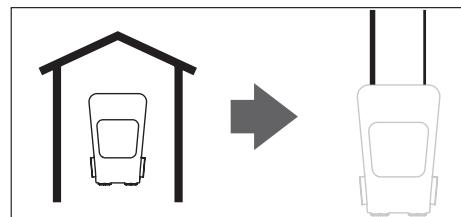


- Statīva montāžas komplekts statīva diametram 60 mm. Preces numurs 920-00010 (tikai tad, ja pievienots).
- Statīva montāžas komplekts divām kastēm, lai iespējotu ne vairāk kā četrus EV savienotājus no viena statīva. Preces numurs 922-00018.

Pārbaudei pirms uzstādīšanas

Pirms kabeļa uzstādīšanas veiciet tālāk norādītās pārbaudes.

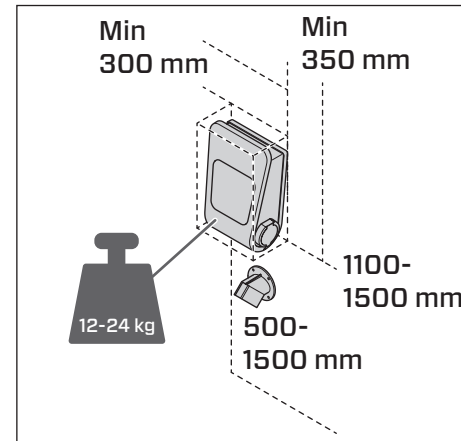
1. Izvairieties no EV lādētāja uzstādīšanas tiešos saules staros. Ja produkts tiek uzstādīts tiešos saules staros, simbolu redzamība tiek samazināta un produkta temperatūra paaugstinās. Tas iedarbinās aizsardzību pret pārkaršanu un ierobežos uzlādes strāvu.
2. Izlemiet, vai iekārta ir jāuzstāda ārpus telpām vai telpās.
 - a Uzstādīšanai ārpus telpām strāvas vadu un tīkla kabeli ieteicams uzstādīt no apakšas, lai novērstu ūdens iekļūšanu tehniskajā kārbā no augšas.



- b. Uzstādīšanai iekšējās strāvas vadu un tīkla kabelus var uzstādīt gan no tehniskās kārbas augšas, gan no apakšas. **PIEZĪME.** Iekārtām, kuru strāvas vada diametrs ir lielāks par 17 mm, strāvas vads ir jāuzstāda no apakšas.

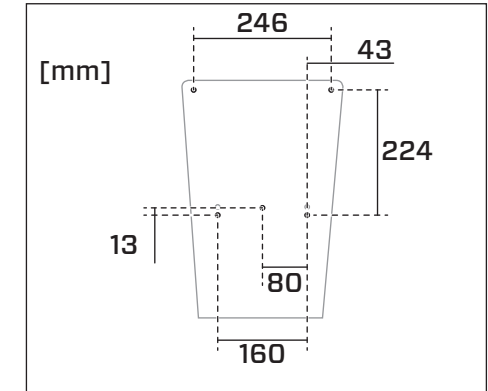
Uzstādīšanas vietas sagatavošanai

1. Izlemiet par uzlādes stacijas uzstādīšanas pozīciju.
 - a. Pārliedzinieties, vai ir pietiekami daudz vietas normālai darbībai.

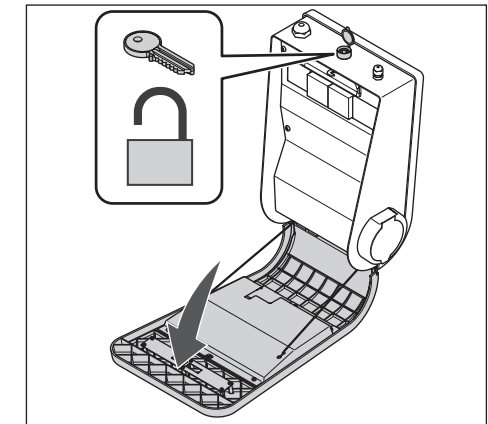


- b. Uzstādot pie sienas, pārliedzinieties, vai sienas materiāls ir piemērots kārbas montāžai. Sienai ir jāiztur uzlādes stacijas svārs. Neuzstādi EV lādētāju nevienā korpusā.
- c. Informāciju par uzstādīšanu pie statīva skatiet statīva montāžas komplekta rokasgrāmatā.

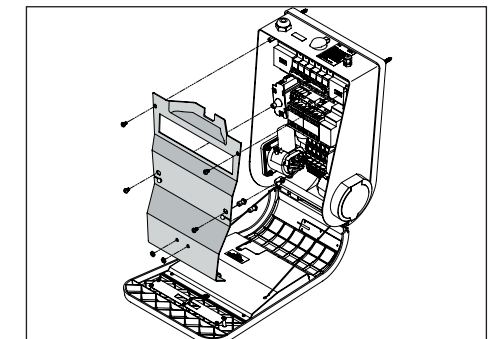
Uzlādes stacijas uzstādīšana pie sienas, izmantojot stiprinājuma kronšteinu



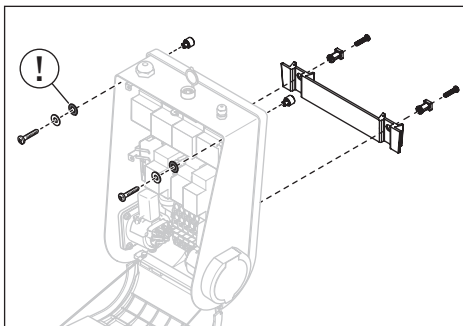
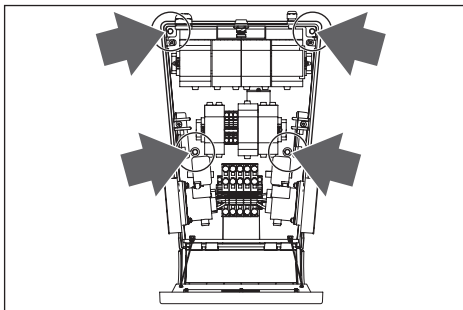
1. Sienā izurbiet piecus caurumus, kas atbilst urbšanas veidnē norādītajām vietām.



2. Atslēdziet un atveriet tehnisko kārbu ar atslēgu.



3. Uzmanīgi noņemiet aizsargpārsegu.



4. Piestipriniet sienas kronšteinu pie vēlamās sienas, izmantojot komplektā iekļautās trīs ST6.3 skrūves.
5. Uzlādes stacijas vidū atrodiet divus skrūvju caurumus, pievienojiet tiem stacijas kronšteinu, izmantojot komplektācijā iekļautos spiedklipšus, un pievelciet tos, izmantojot komplektācijā iekļautās ST4 skrūves.
6. Novietojiet uzlādes staciju pie sienas, iebīdot stacijas kronšteinu sienas kronšteinā.
7. Uzlādes stacijas augšpusē atrodiet divus skrūvju caurumus, ievietojiet komplektācijā iekļautās starplikas no ārpuses un piestipriniet staciju pie sienas, izmantojot divas komplektā iekļautās ST6.3 skrūves. Uzstādīšanas laikā noteikti izmantojiet gumijas blīves un aplāksnes.

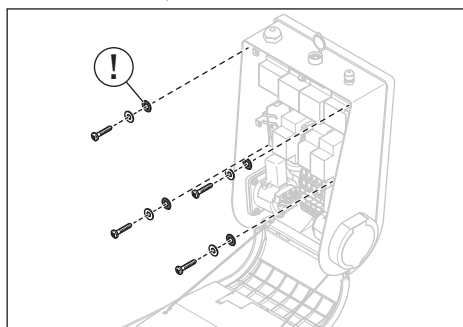
UZMANĪBU! Neuzstādi uzlādes staciju bez gumijas blīvēm. Pretējā gadījumā tā var samirkēt un sabojāt EV lādētāju.



8. Pārliedzinieties, vai uzlādes stacija ir stingri piestiprināta pie sienas.
9. Noteikti nosedziet visus atvērto caurumus ar silīcija vai gumijas blīvēm, lai aizsargātu uzlādes staciju no ūdens.

Uzlādes stacijas uzstādīšana pie sienas, neizmantojot stiprinājuma kronšteinu

1. Sienā izurbiet četrus caurumus, kas atbilst urbšanas veidnē norādītajām vietām.
2. Atslēdziet un atveriet tehnisko kārbu ar atslēgu.
3. Uzmanīgi noņemiet aizsargpārsegu.

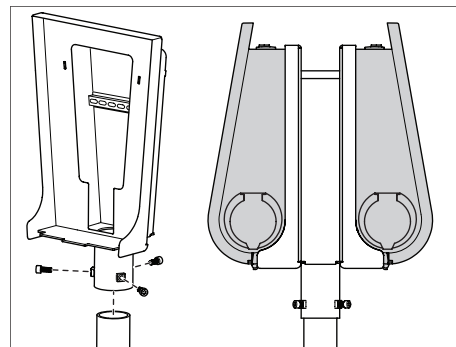


4. Uzstādi uzlādes staciju izvēlētajā vietā, vispirms izmantojot gumijas blīvēm un pēc tam aplāksni un četras ST6.3 skrūves.

UZMANĪBU! Neuzstādi uzlādes staciju bez gumijas blīvēm. Pretējā gadījumā tā var samirkēt un sabojāt EV lādētāju.

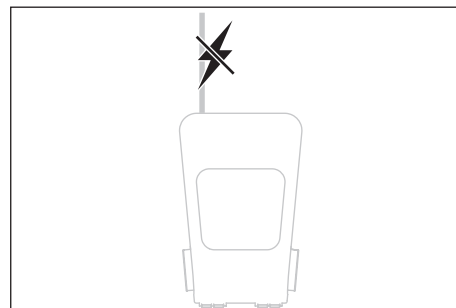
5. Pārliedzinieties, vai uzlādes stacija ir stingri piestiprināta pie sienas.
6. Noteikti nosedziet visus atvērto caurumus ar silīcija vai gumijas blīvēm, lai aizsargātu uzlādes staciju no ūdens.

Uzlādes stacijas uzstādīšanai pie statīva

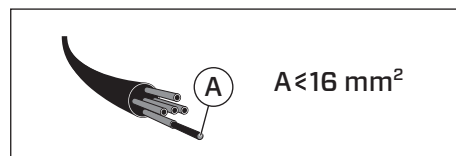


- Informāciju par uzstādīšanu pie statīva skatiet statīva montāžas komplekta rokasgrāmatā.

Kabeļa uzstādīšanai

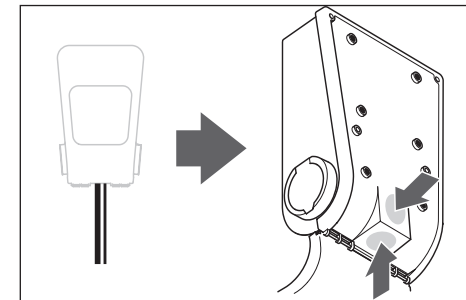


1. Pārliedzinieties, vai strāvas padeve ir izslēgta.



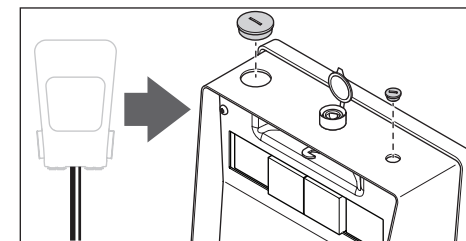
2. Pārliedzinieties, vai kabeļu instalācijas izmēri ir (A) atbilstoši uzlādes stacijai.

UZMANĪBU! Kabeļu blīvslēgi ir jānomaina, ja kabeļi atrodas ārpus šī noteiktā diapazona.



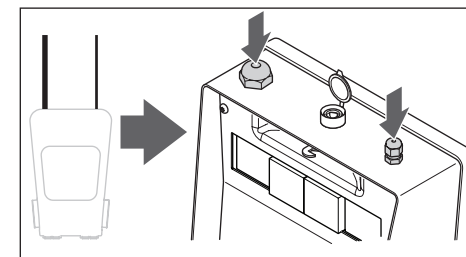
3. Ja strāvas kabelis un tīkla kabelis ir jāuzstāda no apakšas vai no aizmugures, izurbiet caurumu, izmantojot pakāpjveida urbi. Alternatīvi, izveidojiet caurumu, izmantojot paredzētos izsitumus stacijas aizmugurējā plāksnē, ja tādi ir pieejami. Ieteicams izmantot papildu hermētiķi, lai novērstu ūdens iekļūšanu.

UZMANĪBU! Urbjot vai veidojot caurumus ar izgriezumiem, nesabojāiet ierīces iekšpusē esošos komponentus.



4. Caurumos uzstādi kabeļu blīvslēgus, lai aizsargātu ierīci no putekļiem un ūdens iekļūšanas.

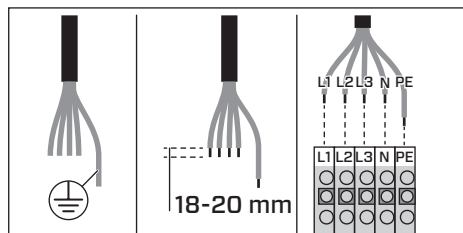
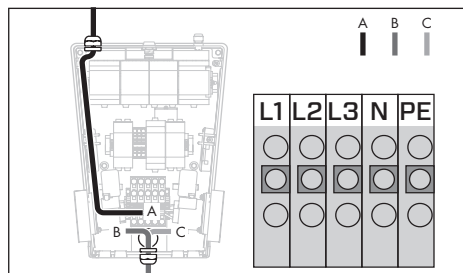
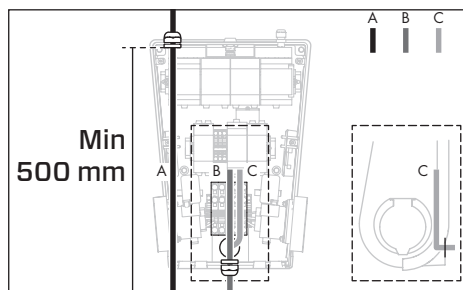
PIEZĪME. Strāvas vada blīvslēgam, kas tiek piegādāts kopā ar produktu, pieejamie kabeļu izmēri ir no 11 līdz 17 mm, un tīkla kabeļu blīvslēga izmēri ir no 3 līdz 6 mm.



5. Ja strāvas vads un tīkla kabelis ir uzstādīti no augšas, ierīces augšpusē ir divi caurumi. Ievietojiet strāvas vada lielākajā caurumā (M25) un tīkla kabeļi — mazākajā caurumā (M12).

Strāvas vada uzstādīšanai

- Izvelciet strāvas vadu caur kabeļa blīvslēgam.



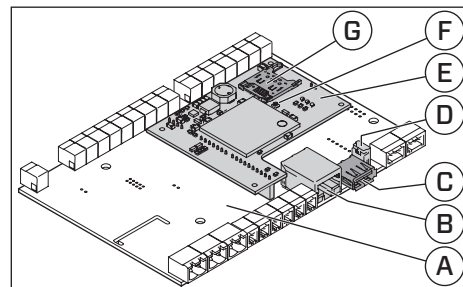
- Pārliecinieties, vai aizsargātais zemējuma vads ir garāks par citiem vadiem, lai tas būtu pēdējais vads, kas atvienosies, ja to pavēl.
- Strāvas vada galā nogrieziet dzīslas par apmēram 18–20 mm. Strāvas vada šķērssriegzuma laukums nedrīkst pārsniegt 16 mm². Izpildiet iepriekšējā lappusē sniegtos norādījumus.
- Pievienojiet strāvas vadus spaiļu blokiem.

PIEZĪME. Spaiļu bloki ir iespiežami. Pārliecinieties, vai kabeļi ir pareizi pievienoti.

PIEZĪME. Lai uzzinātu par zemējuma sistēmas reģionālajām atšķirībām, piemēram, IT-Nett, skatiet barošanas ievades shēmu B pielikumā.

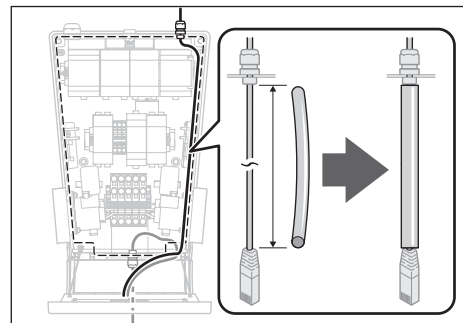
PIEZĪME. Vienfāzes barošanai ar L1, L2 un L3 jāizmanto trīsvirzienu savienotājelements. Divfāzu barošanai ar L1 un L2 termināļiem jāizmanto divvirzienu savienotājelements. Papildinformāciju skatiet A pielikumā.

Tīkla kabeļa un 4G modema uzstādīšanai (neobligāti)

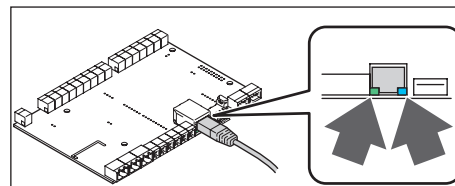
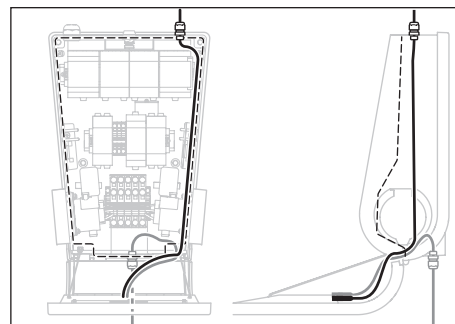
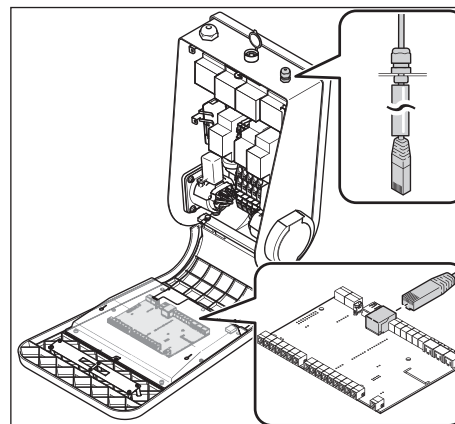


| | | | |
|----------|-------------------|----------|-----------------------|
| A | Kontroliera plate | E | 4G modems |
| B | RJ45 | F | U.FL antenas kontakts |
| C | USB | G | SIM kartes atvere |
| D | Mini-USB | | |

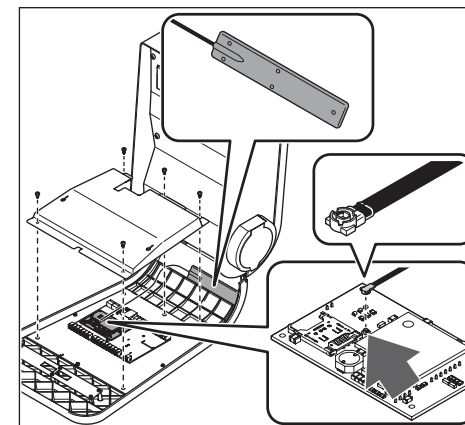
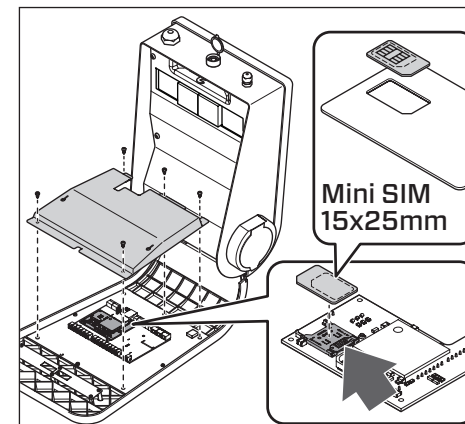
Ja uzlādes stacija ir savienota ar NanoGrid™ — Load balancing vai Charge Portal — mākonī balstīts tiešsaistes uzlādes portāls, veiciet tālāk norādītās darbības.



- Nosedziet tīkla kabeļi ar pievienoto izolācijas kabeļi. Elektriskās drošības apsvērumu dēļ tīkla kabeļim barošanas blokā ir nepieciešama papildu izolācija.
- Ja uzlādes stacija atrodas aiz ugunsdūri un tiks savienota ar aizmugursistēmu, ugunsdūri atveriet DNS (53. ports) un https/wss (443. ports). Atveriet FTP, lai atļautu attālos programmaparatūras jauninājumus.



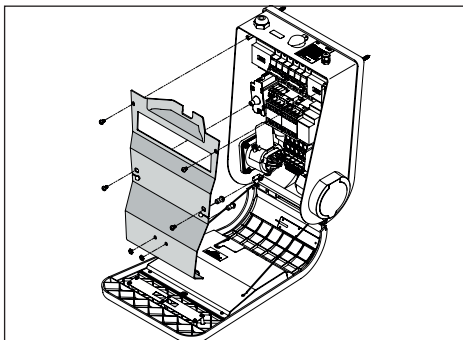
- Ja ir jāpievieno Ethernet, izmantojiet Cat5 vai labāka tipa tīkla kabeļi. Pievienojiet tīkla kabeļi RJ45 savienotājam uz vadības plates. Vadības panelis atrodas uz priekšējā paneļa. Kad ir pievienots tīkla kabeļis, RJ45 savienotājā aktivizējas darbības LED indikators.



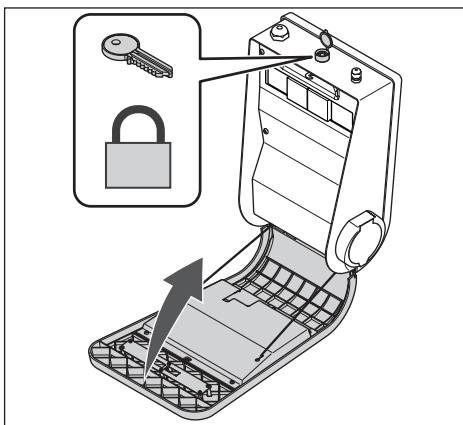
- Ja ir jāpievieno 4G, uzlādes stacijā ievietojiet aktivizētu SIM karti. PIN ir jāatspējo, un ieteicams abonements vismaz 2 GB mēnesī atkarībā no operatora OCPP protokola saziņas. Pārliecinieties, vai antenas kabeļis ir pievienots abos galos.



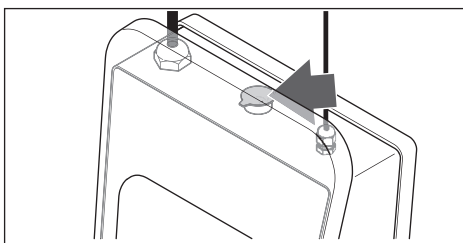
Uzstādīšanas pabeigšanai



1. Uzmanīgi uzstādiat aizsargpārsegu.

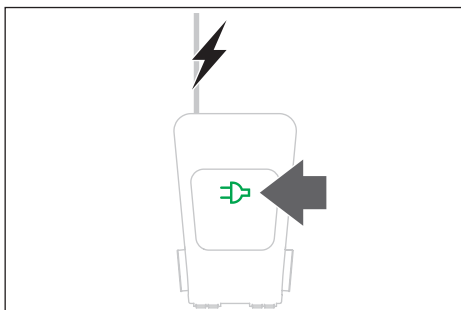


2. Aizveriet un noslēdziet tehnisko kārbu ar atslēgu.



3. Uzlieciet vāciņu uz atslēgas slēdzenes.
4. Ieslēdziet strāvu no sadales paneļa.

PIEZĪME. Var pāiet viena līdz divas minūtes, līdz lādētājs sāk darboties.



5. Pārļiecinieties, vai uz priekšējā paneļa tiek aktivizēts zaļais savienotāja simbols.

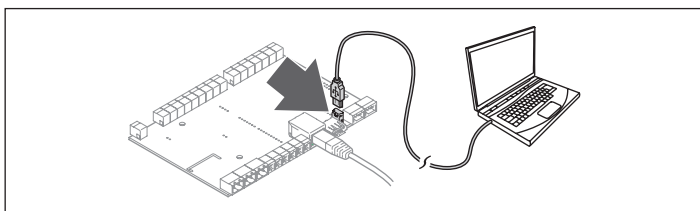
Konfigurācijas iestatījumu maiņai

PIEZĪME. Lielākajai daļai instalāciju konfigurācija nav jāmaina.

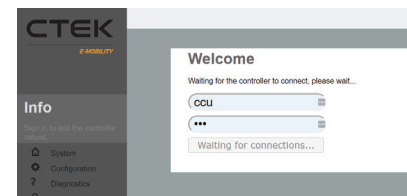
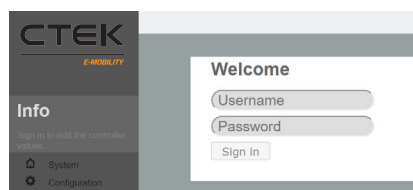
PIEZĪME. CTEK iesaka uzstādīšanas tehniķim dokumentēt konfigurācijas pārbaudes rezultātus tam paredzētajā protokolā.

1. Ja datorā darbojas operētājsistēma Microsoft Windows, lejupielādējiet CCU draiverus no vietnes. Izpildiet vietnē sniegtos norādījumus.

PIEZĪME. Operētājsistēmām Linux, Android un Mac OS X USB draiveris ir daļa no operētājsistēmas.



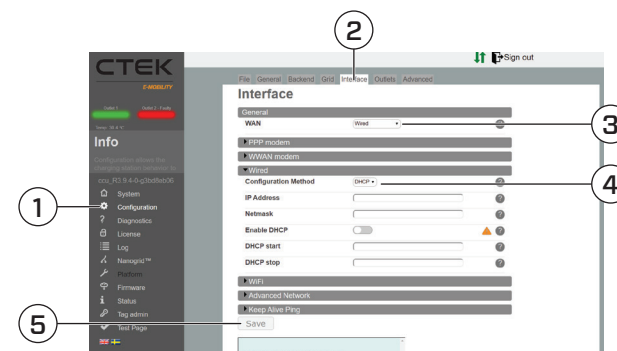
2. Savienojiet USB kabeli starp datoru un mini USB portu uz kontroliera plates.



3. Atveriet tīmekļa pārlūkprogrammu un piesakieties vietējā tīmekļa interfeisā vietnē <http://192.168.7.2>
Gan lietotājvārds, gan parole ir „ccu”.

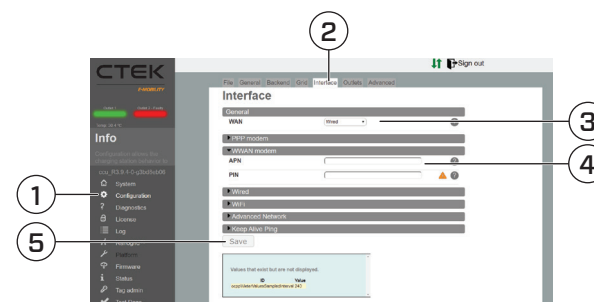
PIEZĪME. CTEK šai darbībai iesaka tīmekļa pārlūkprogrammu Google Chrome.

Tīkla interfeisa (Ethernet) konfigurācijai



1. Atveriet Configuration (Konfigurācija) > Interface (Interfeiss) > General (Vispārīgi) un atlasiet WAN = Wire (Vads).
2. Dodieties uz Configuration (Konfigurācija) > Interface (Interfeiss).
3. Izvēlieties Wire (Vads).
4. Izvēlieties DHCP vai Static (Statisks). Ja ir atlasīta opcija Static (Statisks), ievadiet arī IP adresi, tīkla masku un vārteju.
5. Lapas apakšā nospiediet Save (Saglabāt).

WWAN (4G) konfigurācijai

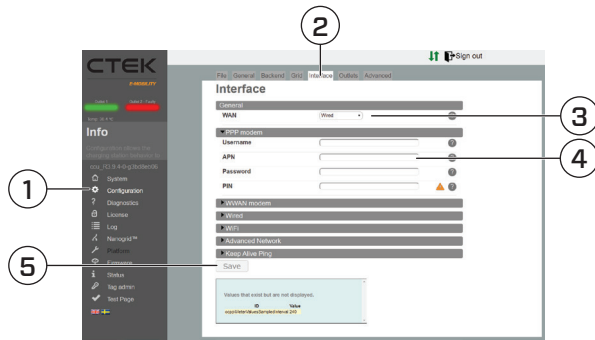




PIEZĪME. WWAN ir īpašs 4G režīms un parasti ir izturīgāks nekā PPP.

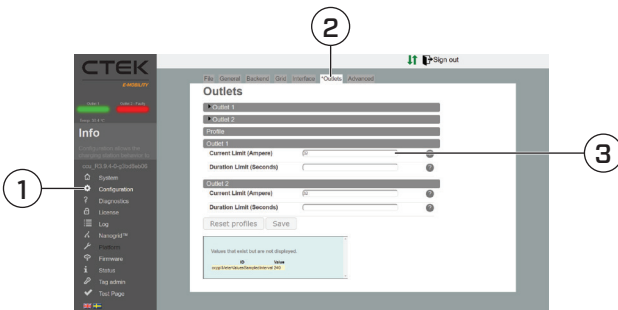
1. Dodieties uz Configuration (Konfigurācija).
2. Atlasiet Interface (Interfeiss).
3. Vispārīgs un konkrēts WAN = modems (WWAN)
4. Dodieties uz Configuration (Konfigurācija) > Interface (Interfeiss) > WWAN un ievadiet atlasītajam 4G operatoram piemērojamo APN. Atlikušos laukus atstājiet tukšus.
5. Lapas apakšā nospiediet Save (Saglabāt).

PPP (4G) konfigurācijai



1. Dodieties uz Configuration (Konfigurācija).
2. Atlasiet Interface (Interfeiss).
3. Vispārīgs un konkrēts WAN = modems (PPP).
4. Dodieties uz Configuration (Konfigurācija) > Interface (Interfeiss) > PPP modem (PPP modems) un ievadiet atlasītajam 4G operatoram piemērojamo APN. Atlikušos laukus atstājiet tukšus.
5. Lapas apakšā nospiediet Save (Saglabāt).

Strāvas ierobežojuma konfigurācijai



PIEZĪME. Mainiet strāvas ierobežojuma iestatījumus, ja strāvas ierobežojumam ir jābūt zemākam par uzlādes statusa drošinātāja līmeni.

1. Dodieties uz Configuration (Konfigurācija).
2. Atlasiet Outlet (Kontaktlīdzda).
3. Mainiet pašreizējā ierobežojuma iestatījumus.

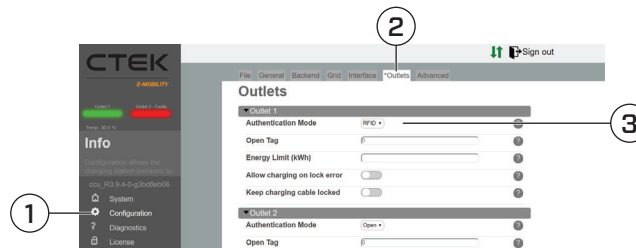
URL un uzlādes stacijas identitātes (ChargeboxID) konfigurācijai portālam

1. Pārbaudiet statusa lapu, lai pārlicinātos, ka interneta piekļuve darbojas pareizi.
2. Pārlicinieties, vai ir zināms OCPP ChargeboxID un servera adrese. Šī informācija jāsniedz portāla operatoram. Ja tiek izmantots CTEK portāls „Charge Portal”, vietrādīm URL uz portālu ir šāds formāts: `wss://<companyname>.oamportal.com/Dcpp/websocket`.

PIEZĪME. ChargeboxID ir jābūt unikālam, un tajā nedrīkst būt vairāk par 22 rakstzīmēm. Atlasītajam portālam ir jāatbalsta OCPP v1.5 vai v1.6.

3. Dodieties uz Configuration (Konfigurācija) > Backend (Aizmugursistēma) un ievadiet ChargeboxID.
4. Iestatiet sakaru protokolu uz OCPP v1.5 vai v1.6.
5. Ievadiet aizmugursistēmas adresi. Parasti pārējie parametri var palikt nemainīgi.
6. Lapas apakšā nospiediet Save (Saglabāt).
7. Dodieties uz statusa lapu un pārbaudiet, vai portāla sakari ir izveidoti.

RFID konfigurācijai



PIEZĪME. Lādētājiem bez portāla savienojuma varat pievienot un noņemt RFID tagus tikai lādētāja tīmekļa interfeisā. Pieslēgtiem lādētājiem šo var mainīt tikai portālā.

1. Dodieties uz Configuration (Konfigurācija) > Outlet (Kontaktlīdzda) > Authentication (Autentifikācija) un atlasiet RFID visām kontaktlīdzdām, lai pirms uzlādes aktivizētu RFID autentifikāciju ar RFID tagu.
2. Sadaļā Tag admin (Tagu administrators) pievienojiet un dzēsiet apstiprinātos RFID tagus.

Uzstādīšanas testu veikšanai

- Pārlicinieties, vai uzlādes stacija ir stingri piestiprināta pie sienas/statīva.
- Pārbaudiet strāvas vada un tīkla kabeļa savienojumu. Ja nepieciešams, pievelciet kabeļa blīvslēgu.
- Ja instalācija ir Nanogrid Home uzstādīšana, pārbaudiet sakarus starp ārējo EM un lādētāju
- Uzlādējiet transportlīdzekli. Pārbaudiet strāvu un pārlicinieties, vai uzlādes simboli displejā darbojas pareizi.
 - Funkciju vadības RFID
 - Interneta savienojums (4G/maršrutētājs/Ethernet)
- Pārlicinieties, vai slēdzenes aizsardzība pret laikpstkājiem ir pareizi noslēgta.
- Pārlicinieties, vai displejs ir izgaismots.
- Kad transportlīdzeklis tiek uzlādēts, pārlicinieties, vai gaismas diodes uz aizsargpārsega ir zaļā krāsā.
- Nospiediet RCD testa pogu uz aizsargpārsega, lai pārbaudītu izslēgšanas zemējuma kļūmes gadījumā funkcionalitāti. Uzlāde ir jāpārtrauc. Lai atiestatītu, atvienojiet un pievienojiet uzlādes kabeli.
- Pirms nodošanas pārlicinieties, vai ir instalēta jaunākā programmaparatūras versija.

Apkopes testu veikšanai

Produkta apkope jāveic reizi gadā.

- Pārlicinieties, vai uzlādes kontaktlīdzda / uzlādes kabelis ir labā stāvoklī.
- Aizvietojiet uzlādes kontaktlīdzdu / uzlādes kabeli, ja tas ir nepieciešams.
- Pārbaudiet gumijas blīves. Noņemiet visus iespējamus netīrumus no gumijas blīves.
- Ja nepieciešams, atjauniniet programmatūru.
- Pārbaudiet kabeļa blīvslēgu. Pievelciet, ja tas ir nepieciešams.
- Visas bojātās detaļas jānomaina, izmantojot CTEK apstiprinātas vai oriģinālās detaļas.

Produkta pārstrāde

Produkts ir jāpārstrādā kā elektronisks atkritums. Ievērojiet vietējās prasības par elektroniskā atkrituma pārstrādi.



Tehniskie dati

| BAROŠANA | |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Strāvas ievade | TN-S: 230/400 V maiņstrāva 50 Hz IT: 230 V maiņstrāva 50 Hz Maks. 64 A (atkarīgs no modeļa) |
| Strāvas izvade | Maiņstrāva |
| Savienots ar maiņstrāvas padeves tīklu | Jā |
| Pastāvīgi pieslēgts elektrotīklam | Jā |
| Uzlādes strāva | Līdz 32 A (atkarībā no modeļa) |
| Padeves savienojums | TN-S: L1,L2,L3,N,PE IT: L1,L2,PE |
| Drošinātāji | C raksturlielumi. Atslēgtspēja 6 kA 3. režīms: 32 A Aizvars: 20/40 A |
| Patērīgā gaidstāves režīmā | 18-20 W |
| Nominālā frekvence, f_n | 50 Hz |
| Nominālais dažādības koeficients, RDF | 1 |
| Nominālais izolācijas spriegums, U_i | 250/400 V |
| Nominālais impulsa izturības spriegums, U_{imp} | 4 kV |
| Nominālā maksimālā pretestības strāva, I_{pk} | 6 kA |
| Nominālā īstermiņa noturības strāva, I_{cw} | 6 kA |
| Maksimālā iespējamā īsslēguma strāva, I_{cp} | 6 kA |
| Pārsprieguma kategorija | III |
| RCD tehniskie dati | |
| Nominālā ieslēgtspēja un atslēgtspēja, I_m | 200 A |

| MEHĀNIKA | |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Svars | Līdz 24 A (atkarībā no modeļa) |
| Izmēri A x P x Dz. | 449 x 282 x 160 mm |
| Materiāls | Priekšējais un aiz mugurējais pārsegs no ABS plastmasas. Krāsaina cinka oksīda metāla kārba elektronikai. |

| MEHĀNIKA | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| Aizsardzība pret iekļūšanu | IP54 |
| Apkārtējā darba temperatūra | No -30 °C līdz +50 °C |
| Augstums virs jūras līmeņa | < 2000 m |
| Relatīvais mitrums | Līdz 100% +25 °C temperatūrā |
| Uzglabāšanas temperatūra | No -30 °C līdz +50 °C |
| Ārējā mehāniskā ietekme | IK10 |

| INTERFEISI | |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EV savienotājs | Viena vai divas 2. tipa līdzas vai 2. tipa fiksēts kabelis |
| Displejs | LED simboli |
| Korpasa slēdzene | Mehāniskā slēdzene ar atslēgu. |
| Enerģijas skaitītājs | Iekšējais vai MID apstiprināts atkarībā no opcijas. |
| RFID tagu standarts | Milfare 1k, Milfare 1k+, Milfare Classic. 13,5 MHz. |
| Savienojamība | 4G: Frekvenču josla: LTE Cat-1, B3 B8 B20 jaudas klase: 23 dBm. Regresa prasība GSM/ GPRS/EDGE 900 MHz (maks. 2 W) 1800 MHz (maks.: 1 W). |
| RF iedarbība | Lietotājiem ieteicams atrasties 20 cm attālumā no ierīces darbības laikā. |

| SADERĪBA | |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Atbilstība | IEC 61851-1, IEC 62196-2, IEC 61439-7, CE |
| Apstiprinājums | Lejupielādējiet atbilstības deklarāciju no www.ctek.com |
| Uzlādes metode | 3. režīms |
| Aizsardzība pret elektrošoku | I klases aprīkojums |
| Sakaru protokols | OCPP 1.5 un 1.6 |
| Piesārņojuma pakāpe | 3 |
| Paredzēts lietošanai EMS vidē | B |

| DROŠĪBA | |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Zemējuma defektu noteikšana | Iebūvēts A tipa RCD (IEC 60947-2), maiņstrāva 30 mA, līdzstrāva 6 mA |

| AIZSARDZĪBAI PRET PĀRSTRĀVU UN ĪSSLĒGUMU | |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Nominālā strāva, I_n | Skatiet daļām specifiskos datus |
| Iezīme | C |
| Nominālā īsslēguma ieslēgtspēja, I_{cn} | 6 kA |
| Nominālā ekspluatācijas īsslēguma atslēgtspēja, I_{cs} | 7,5 kA |
| Ielākā ierobežotā enerģija, I^2t | 36 000 A ² s |

| ATBILSTĪBA | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Ar šo CTEK AB paziņo, ka radioiekārtas veids CHARGESTORM CONNECTED 2 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. | |
| Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta adresē: https://www.ctek.com/uk/quality/doc | |

Daļām specifiski dati

| PRECES NR. | NOMINĀLAIS SPRIEGUMS, U_n | NOMINĀLĀ STRĀVA, I_n | KREISĀ IZEJA | LABĀ IZEJA |
|---------------|--------------------------------|---------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| 910-17049 | 230 V | 16 A | - | Izeja, 1 ph, 230 V, 16 A |
| 910-17062 | 230 V | 32 A | - | Izeja, 1 ph, 230 V, 32 A |
| 910-17050 | 230/400 V | 16 A | - | Izeja, 3 ph, 230/400 V, 16 A |
| 910-17028 | 230/400 V | 32 A | - | Izeja, 3 ph, 230/400 V, 32 A |
| 40-540 | 230 V | 16 A | - | Aizvars, 1 ph, 230 V, 16 A |
| 40-538 | 230 V | 32 A | - | Aizvars, 1 ph, 230 V, 32 A |
| 40-536 | 230/400 V | 16 A | - | Aizvars, 3 ph, 230/400 V, 16 A |
| 40-534 | 230/400 V | 32 A | - | Aizvars, 3 ph, 230/400 V, 32 A |
| 910-17045 | 230 V | 16 A | - | Kabelis, 1 ph, 230 V, 16 A |
| 910-17046 | 230 V | 32 A | - | Kabelis, 1 ph, 230 V, 32 A |
| 910-17047 | 230/400 V | 16 A | - | Kabelis, 3 ph, 230/400 V, 16 A |
| 910-17048 | 230/400 V | 32 A | - | Kabelis, 3 ph, 230/400 V, 32 A |
| 910-17042 | 230/400 V | 32/16 A** | Kabelis, 1 ph, 230 V, 16 A | Izeja, 1 ph, 230 V, 16 A |
| 910-17051 | 230/400 V | 32/16 A** | Izeja, 1 ph, 230 V, 16 A | Izeja, 1 ph, 230 V, 16 A |
| 910-17063* | 230/400 V | 64/32 A** | Izeja, 1 ph, 230 V, 32 A | Izeja, 1 ph, 230 V, 32 A |
| 910-17059 | 230/400 V | 32 A | Izeja, 3 ph, 230/400 V, 16 A | Izeja, 3 ph, 230/400 V, 16 A |
| 910-17060* | 230/400 V | 64 A | Izeja, 3 ph, 230/400 V, 32 A | Izeja, 3 ph, 230/400 V, 32 A |
| 40-539 | 230 V | 32/16 A** | Aizvars, 1 ph, 230 V, 16 A | Aizvars, 1 ph, 230 V, 16 A |
| 40-537* | 230 V | 64/32 A** | Aizvars, 1 ph, 230 V, 32 A | Aizvars, 1 ph, 230 V, 32 A |
| 40-535 | 230/400 V | 32 A | Aizvars, 3 ph, 230/400 V, 16 A | Aizvars, 3 ph, 230/400 V, 16 A |
| 40-533* | 230/400 V | 64 A | Aizvars, 3 ph, 230/400 V, 32 A | Aizvars, 3 ph, 230/400 V, 32 A |



| PRECES NR. | NOMINĀLAIS SPRIEGUMS, U _n | NOMINĀLĀ STRĀVA, I _n | KREISĀ IZEJA | LABĀ IZEJA |
|------------|--------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| 40-477 | 230/400 V | 32/16 A** | Spolē satīts kabelis, 1 ph, 230 V, 16 A | Spolē satīts kabelis, 1 ph, 230 V, 16 A |
| 910-17040 | 230/400 V | 32/16 A** | Kabelis, 1 ph, 230 V, 16 A | Kabelis, 1 ph, 230 V, 16 A |
| 910-17091 | 230/400 V | 64/32 A** | Kabelis, 1 ph, 230 V, 32 A | Kabelis, 1 ph, 230 V, 32 A |
| 910-17086 | 230/400 V | 32 A | Kabelis, 3 ph, 230/400 V, 16 A | Kabelis, 3 ph, 230/400 V, 16 A |
| 910-17092* | 230/400 V | 64 A | Kabelis, 3 ph, 230/400 V, 32 A | Kabelis, 3 ph, 230/400 V, 32 A |

* Lādētājs var īslaicīgi samazināt uzlādes strāvu, ja to lieto apkārtējā temperatūrā, kas pārsniedz +40 °C
 ** Ja uzstādīts ar vienfāzes barošanu, tiek piemērota augstāka strāvas vērtība. Ja atsevišķas fāzes nodrošina kreiso un labo kontaktligzdu, tiek piemērota zemākā strāvas vērtība.

CTEK garantijas paziņojums

Ierobežotā garantija

CTEK izsniedz ierobežotu garantiju produkta sākotnējam pircējam. Atkarībā no produkta ierobežotā garantija atšķirsies. Ierobežotā garantija nav nododama tālāk. Garantija sedz ražošanas kļūmes un materiālu defektus. Garantija nav spēkā, ja produkts ir lietots bezrūpīgi vai to ir remontējis kāds cits, nevis CTEK vai pilnvarotie pārstāvji. CTEK nesniedz nekādas citas garantijas kā tikai šo ierobežoto garantiju un neuzņemas atbildību par nekādām citām izmaksām, kas nav minētas iepriekš, t. i. izrietošajiem bojājumiem. Turklāt CTEK nav atbildīgs ne par vienu citu garantiju kā tikai šo.

Apstākļi, kas anulē ierobežoto garantiju

Ja produkta blīvējums ir salūzis, tiši bojāts vai jebkādā veidā pārveidots vai izmainīts; tostarp kabelji, elektronika, mehānika vai citas produkta daļas; produkti, kurus remontējis kāds cits, nevis CTEK vai tā pilnvarotie pārstāvji; produkti, kuriem ir izmantoti materiāli un piederumi, kas nav rakstiski apstiprināti vai piegādāti no CTEK; nepareiza lietošana vai uzstādīšanas, nodošanas ekspluatācijā, ekspluatācijas vai apkopes instrukciju neievērošana (t. i., neatbilstība ekspluatācijas un uzstādīšanas rokasgrāmatai); nesankcionētas modifikācijas, izmaiņas vai remonta mēģinājumi; vandālisms, iznīcināšana ar ārēju ietekmi un/vai personām/dzīvniekiem; piemērojamo drošības standartu un noteikumu neievērošana; bojājumi, ko izraisījis uguns, ūdens, sniegs, mitrums vai citi šķidrums, izņemot gadījumus, kas norādīti parastai lietošanai; produkti, kuru sērijas numurs ir sabojāts, mainīts vai noņemts; jebkāda produkta izmantošana, kas neatbilst produkta dizainam vai veidam, kā CTEK ir paredzējis produkta lietošanā; jebkura instalācija un/vai modifikācijas, kas neļauj nodrošināt normālu produkta apkalpošanu; normāls nolietojums un kosmētiski bojājumi, piemēram, bet ne tikai, korozija, skrāpējumi, iespaidumi, rūsa, traipi, nefunkcionālas daļas, piemēram, bet ne tikai, plastmasa un

apdare; bojājumi, kļūme, nespēja darboties un/vai nepilnības, kas radušās jaunprātīgas izmantošanas, ievajaušanās, nelikumīgas lietošanas, nolaidības, ilgstošas lietošanas vai darbības rezultātā; vai jebkādā citā veidā radušās kļūdas, ko izraisījis klients/mazumtirgotājs/lietotājs.

Papildinformācija

CTEK nesniedz nekādas citas garantijas, kā vien šeit norādītās, un CTEK nekādā gadījumā nav atbildīgs par jebkādiem netiešiem vai izrietošiem bojājumiem. Bojāto produktu kopā ar čeku un defekta aprakstu jānodod atpakaļ mazumtirgotājam / pirkuma vietai. Preces, kas tiek atgrieztas uzņēmumam CTEK, būs pēc CTEK ieskatiem un derīgas tikai ar apstiprinātu materiālu atgriešanas atļaujas (RMA) atsauces numuru, ko CTEK izsniedz pircējam. Produkti, kas nosūtīti tieši CTEK bez RMA, tiks atgriezti sūtītājam par sūtītāja maksu. Produkta garantijas periods ir norādīts attiecīgā produkta lietotāja rokasgrāmatā, kas tiek piegādāta kopā ar produktu. Garantija ir spēkā tikai tad, ja garantijas termiņš nav beidzies. Ja CTEK garantijas pretenziju par bojātu preci neapstiprina, prece tiks atgriezta tikai tad, ja sūtītājs to nepārprotami pieprasa. Pircējs/mazumtirgotājs/ pirkuma vieta apmaksās kravu. Bojātie produkti tiks salaboti vai aizstāti ar maināmu produktu un atgriezti par CTEK izmaksām. Ja garantijas periods ir beidzies, produkts tiks atgriezts bez turpmākas izmeklēšanas par klienta/mazumtirgotāja / pirkuma vietas izmaksām. Bojātos produktus CTEK nodos metalūžņos, ja uzskatīs, ka tie nav labojami. CTEK patur tiesības bez brīdinājuma mainīt vai modificēt šajā dokumentā minētos noteikumus un nosacījumus pakalpojumu, produktu un/vai rezerves daļu pieejamības izmaiņu dēļ vai nolūkā nodrošināt atbilstību piemērojamām politikām, noteikumiem, noteikumiem un tiesību aktiem.

Nacionālie lietošanas ierobežojumi

Dažās valstīs, štatos vai provincēs ir citi elektriskie kodi un standarti, nekā norādīts šajā rokasgrāmatā. Produkta uzstādīšanā un lietošanā jāievēro vietējie noteikumi. Produkts ir paredzēts plašai sabiedrībai. Produkts ir paredzēts vietām ar ierobežotu un neierobežotu piekļuvi.

Autortiesības

Šī lietošanas instrukcija tiek piegādāta „tāda, kāda tā ir”, un tās saturs, kas var mainīties bez iepriekšēja brīdinājuma. CTEK AB negarantē, ka viss lietošanas instrukcijā minētais ir pareizs. CTEK AB nav atbildīgs par kļūmēm, starpgadījumiem vai bojājumiem, kas radušies, neievērojot šajā lietošanas instrukcijā sniegtos norādījumus.

© Autortiesības CTEK AB 2023. Visas tiesības paturētas. Šīs lietošanas instrukcijas kopēšana, pielāgošana vai tulkošana ir stingri aizliegta bez rakstiskas CTEK AB atļaujas, izņemot to, ko regulē autortiesību likumi.

Pārskatītie izdevumi

Šajā rokasgrāmatā iekļautie apraksti, informācija un specifiskācija bija spēkā drukāšanas brīdī. Lai nodrošinātu, ka apkopes norādījumi ir pilnvērtīgi un jaunākie, vienmēr skatiet mūsu vietnē publicēto rokasgrāmatu.

Saīsinājumi

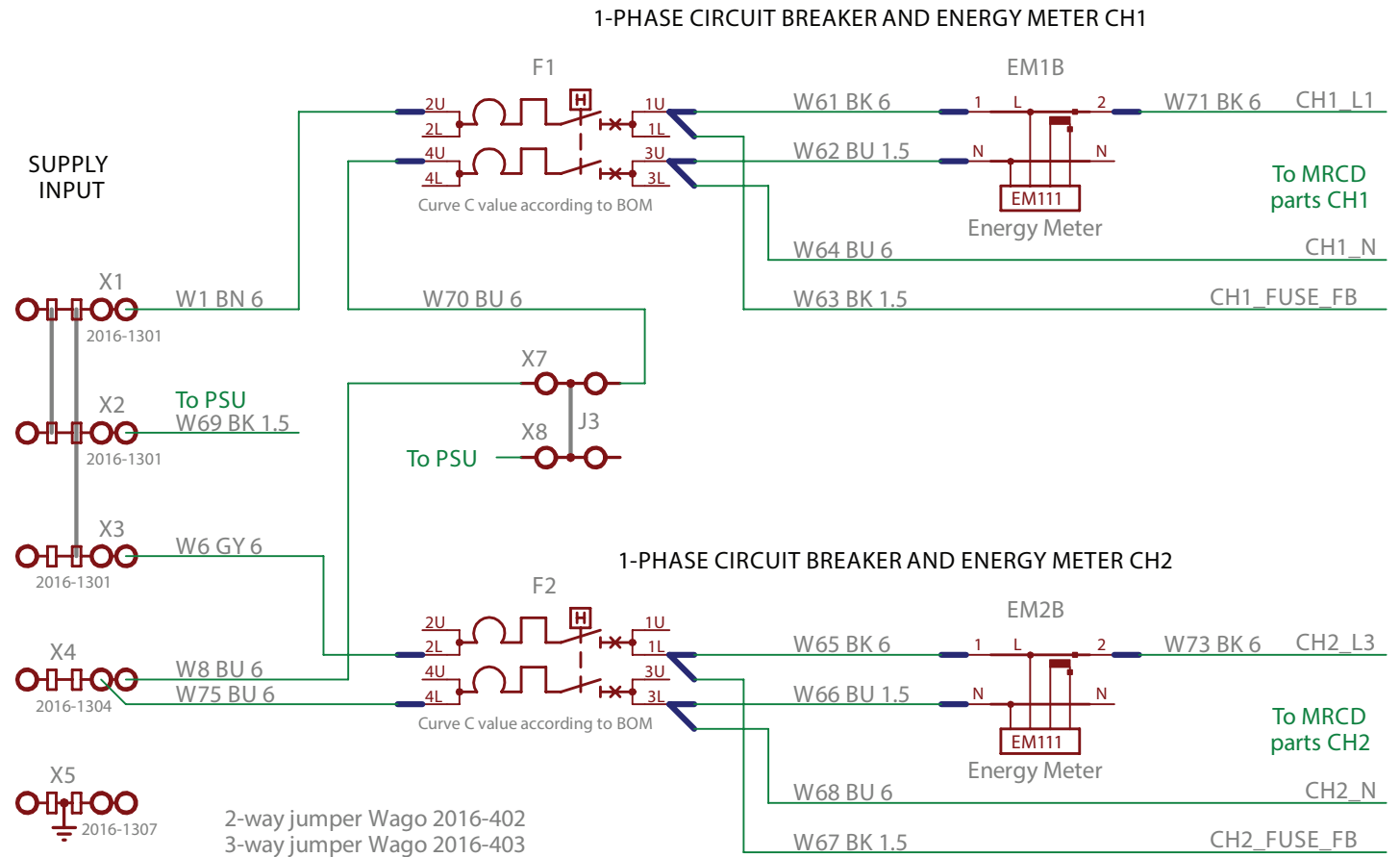
- APN Piekļuves punkta nosaukums.
- CP Control Pilot.
- CCU Uzlādes kontroliera bloks.
- DHCP Dinamiskas resursdatora konfigurēšanas protokols.
- OCL Izejas kontroliera gaismas.
- OCPP Atvērts uzlādes punkta protokols.
- PP Proximity Pilot.
- PPP Divpunktu protokols.
- RFID Radiofrekvenču identifikācija.
- WWAN Bezvadu teritoriālais tīkls.

Elektroshēmu pielikumi

| | |
|----------------------------------|---|
| O1 A | A |
| O1 B | B |
| O1 C | C |
| O1 D | D |
| CCU | E |
| 4G/RADIO MODEMS | E |
| CAB10 | E |
| 3PH LIGZDA (PIRMĀ LIGZDA) | F |
| 1PH LIGZDA (PIRMĀ LIGZDA) | F |
| 3PH KABELIS (PIRMĀ LIGZDA) | F |
| 1PH KABELIS (PIRMĀ LIGZDA) | G |
| 3PH LIGZDA (OTRĀ LIGZDA) | G |
| 1PH LIGZDA (OTRĀ LIGZDA) | G |
| 3PH KABELIS (OTRĀ LIGZDA) | H |
| 1PH KABELIS (OTRĀ LIGZDA) | H |
| OCL | H |

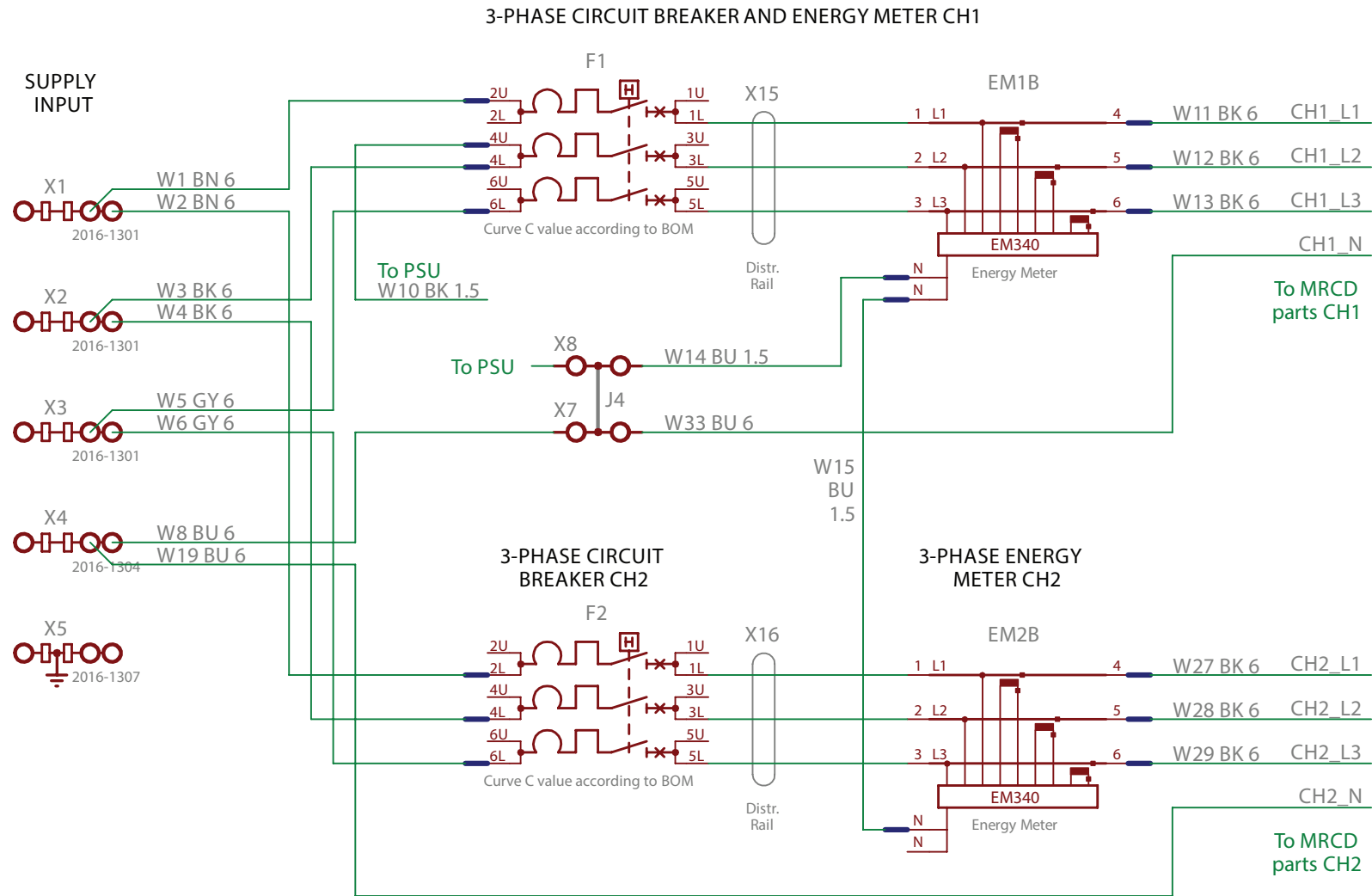


| | IT-nett Line-to-line 230V~ | TN & TT-systems Line-to-line 400V~ | TN & TT-systems Line-to-line 400V~ |
|-------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|
| Single phase 230V~ Use 3-way jumper | Use 2-way jumper | Use 2-way jumper | No jumper |
| L1 | L1 | L1 | L1 |
| no connect | no connect | no connect | L2 |
| no connect | L3 | L3 | L3 |
| N | L2 | N | N |
| PE | PE | PE | PE |



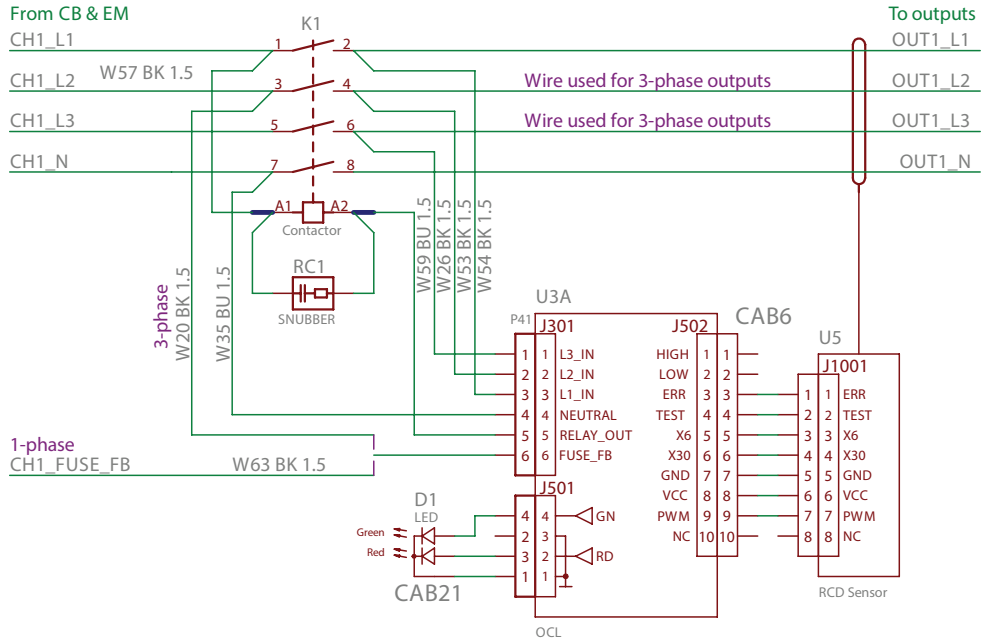


| |
|------------------------------------------|
| TN & TT-systems Line-to-line 400V~ |
| L1 |
| L2 |
| L3 |
| N |
| PE |

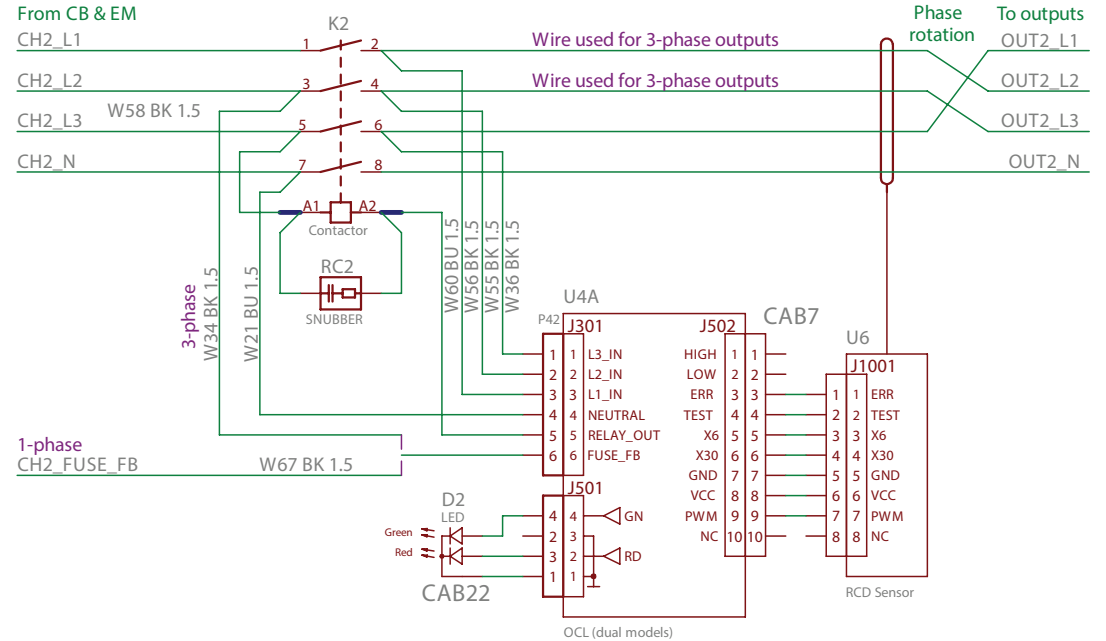




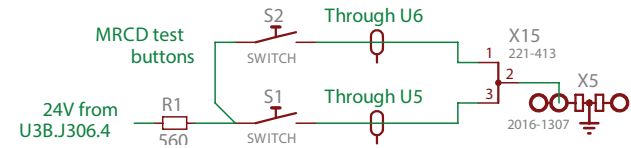
MODULAR RESIDUAL CURRENT DEVICE PARTS CH1



MODULAR RESIDUAL CURRENT DEVICE PARTS CH2

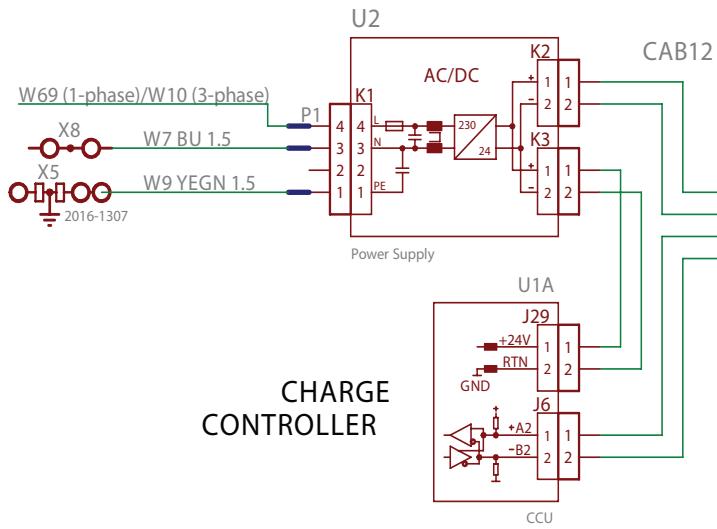


The Modular RCD (MRCD) as defined in IEC 60947-2, are built from the following parts; contactor K1, controller U3, sensor U5, button S1 and LED indicator D1 for the channel which is always present and contactor K2, controller U4, sensor U6, button S2 and LED indicator D2 for the channel which is added to make dual outputs. This MRCD trips below 30mA AC and 6mA DC. The threshold values are determined by the sensors. The control units U3 and U4 contain failure latches.

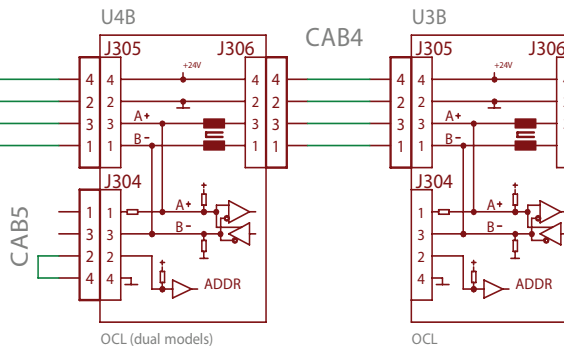




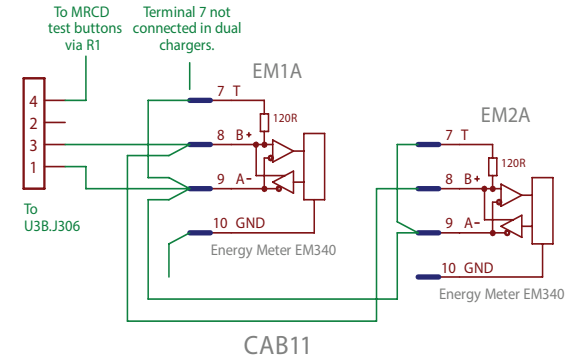
INTERNAL SUPPLY



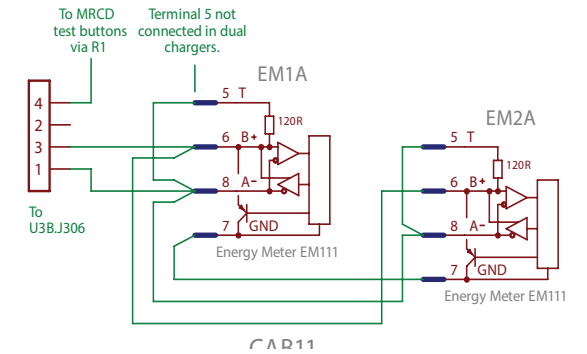
OUTPUT CONTROLLER MODBUS CHAIN



3-PHASE ENERGY METERS MODBUS CHAIN



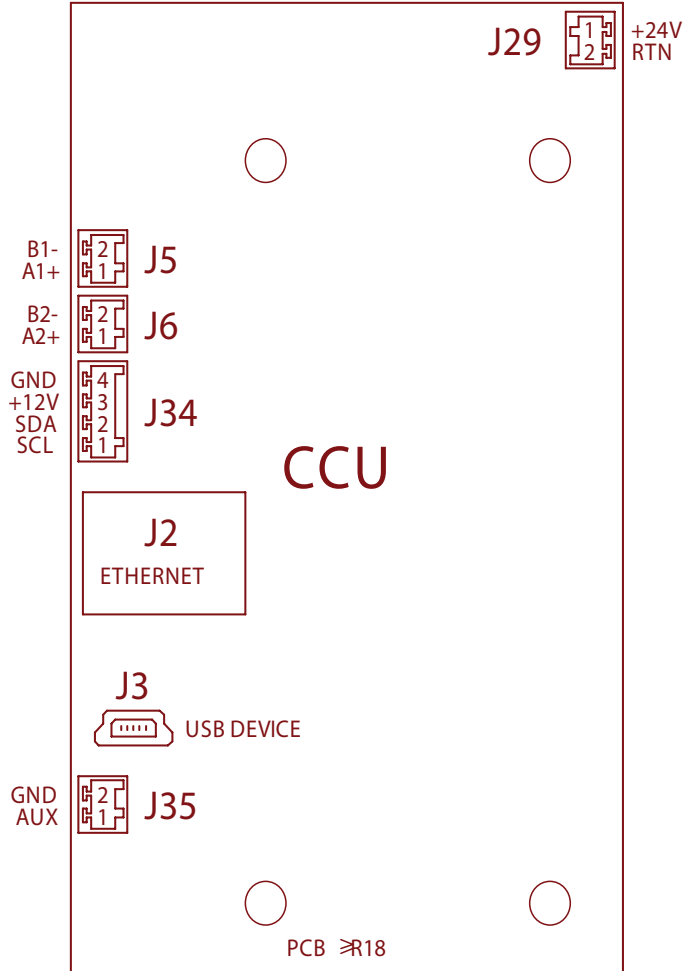
1-PHASE ENERGY METERS MODBUS CHAIN





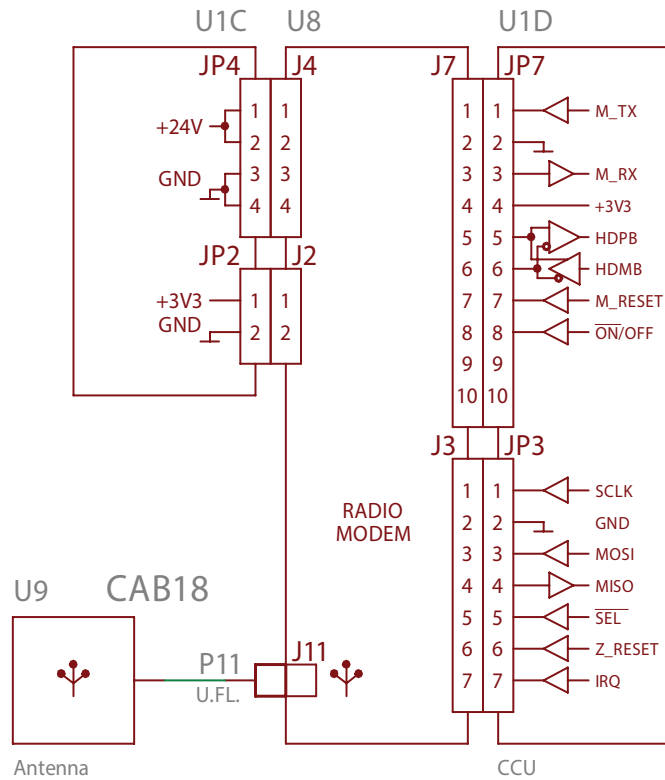
CCU

U3

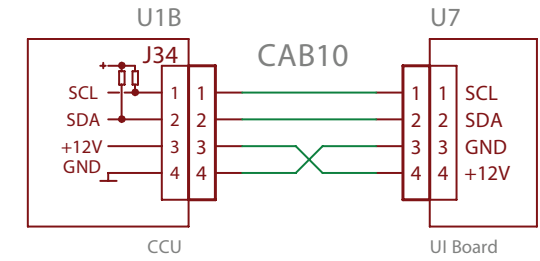


CCU board connectors

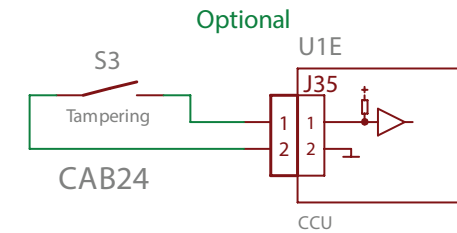
4G/RADIO MODEM



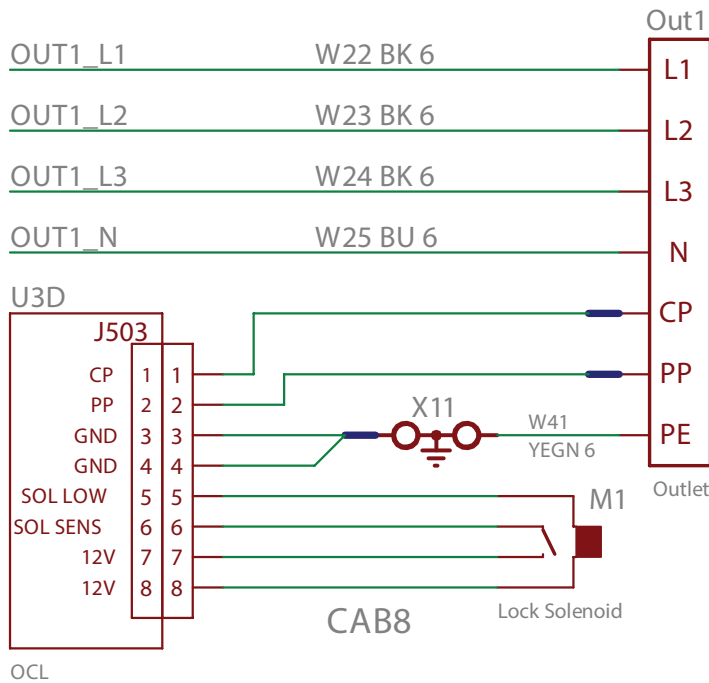
CAB10



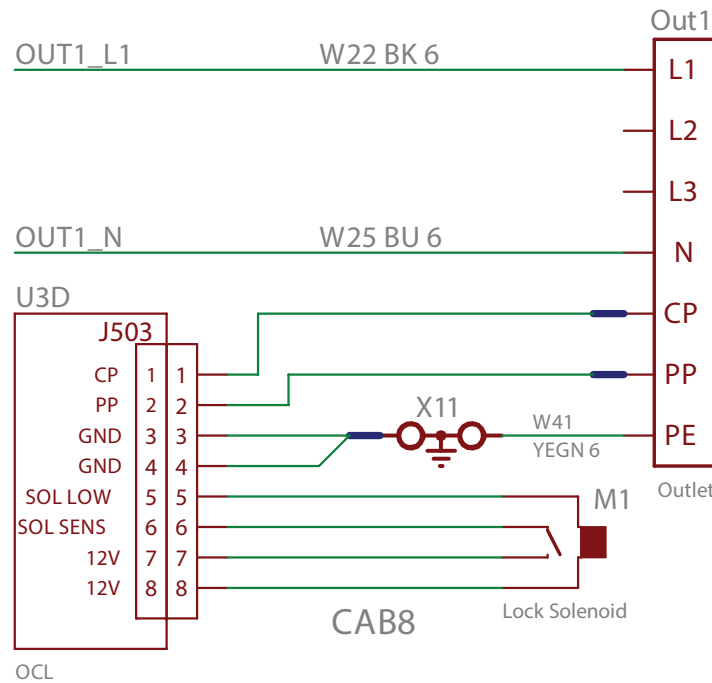
TAMPERING SWITCH



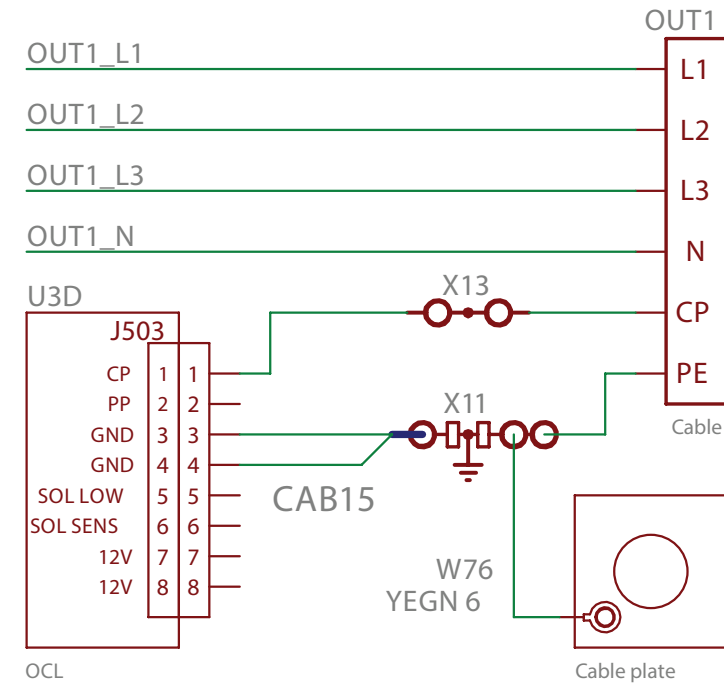
3PH OUTLET (FIRST OUTPUT)



1PH OUTLET (FIRST OUTPUT)



3PH CABLE (FIRST OUTPUT)



TRANSLATIONS

| | |
|----|-----------------------------------------------|
| DA | 3-FASET UDTAG (FØRSTE UDTAG) |
| DE | 3PH-ANSCHLUSS (ERSTER ANSCHLUSS) |
| EL | ΤΡΙΦΑΣΙΚΟΣ ΡΕΥΜΑΤΟΔΟΤΗΣ (ΠΡΩΤΟΣ ΡΕΥΜΑΤΟΔΟΤΗΣ) |
| ES | TOMA TRIFÁSICA (PRIMERA TOMA) |
| ET | 3PH PISTIKUPESA (ESIMENE PISTIKUPESA) |
| FI | 3-VAIHEPISTOKE (ENSIMMÄINEN LÄHTÖ) |
| FR | SORTIE 3 PH (PREMIÈRE PRISE) |
| IT | PRESA 3PH (PRIMA PRESA) |
| LT | 3PH IŠVESTIS (PIRMOJI IŠVESTIS) |
| LV | 3PH LIGZDA (PIRMĀ LIGZDA) |
| NO | 3-FASET UTTAK (FØRSTE UTTAK) |
| NL | 3PH-UITGANG (EERSTE UITGANG) |
| PL | 3-FAZOWE WYJŚCIE (PIERWSZE WYJŚCIE) E |
| PT | SAÍDA TRIFÁSICA (PRIMEIRA SAÍDA) |
| SV | TREFASUTTAG (FØRSTA UTTAGET) |

TRANSLATIONS

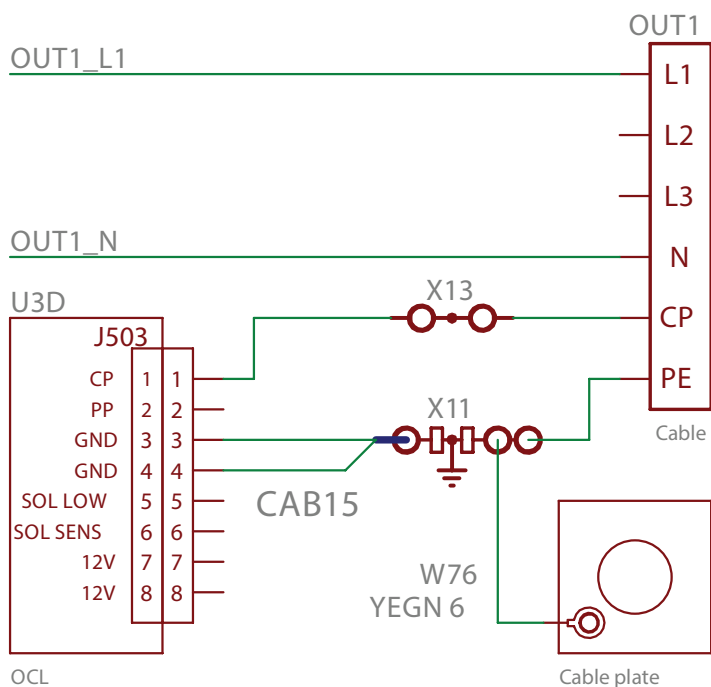
| | |
|----|------------------------------------------------|
| DA | 1-FASET UDTAG (FØRSTE UDTAG) |
| DE | 1PH-ANSCHLUSS (ERSTER ANSCHLUSS) |
| EL | ΜΟΝΟΦΑΣΙΚΟΣ ΡΕΥΜΑΤΟΔΟΤΗΣ (ΠΡΩΤΟΣ ΡΕΥΜΑΤΟΔΟΤΗΣ) |
| ES | TOMA MONOFÁSICA (PRIMERA TOMA) |
| ET | 1PH PISTIKUPESA (ESIMENE PISTIKUPESA) |
| FI | 1-VAIHEPISTOKE (ENSIMMÄINEN LÄHTÖ) |
| FR | SORTIE 1 PH (PREMIÈRE PRISE) |
| IT | PRESA 1PH (PRIMA PRESA) |
| LT | 1PH IŠVESTIS (PIRMOJI IŠVESTIS) |
| LV | 1PH LIGZDA (PIRMĀ LIGZDA) |
| NO | 1-FASET UTTAK (FØRSTE UTTAK) |
| NL | 1PH-UITGANG (EERSTE UITGANG) |
| PL | 1-FAZOWE WYJŚCIE (PIERWSZE WYJŚCIE) |
| PT | SAÍDA MONOFÁSICA (PRIMEIRA SAÍDA) |
| SV | ENFASUTTAG (FØRSTA UTTAGET) |

TRANSLATIONS

| | |
|----|-----------------------------------------|
| DA | 3-FASET KABEL (FØRSTE UDTAG) |
| DE | 3PH-KABEL (ERSTER ANSCHLUSS) |
| EL | ΤΡΙΦΑΣΙΚΟ ΚΑΛΩΔΙΟ (ΠΡΩΤΟΣ ΡΕΥΜΑΤΟΔΟΤΗΣ) |
| ES | CABLE TRIFÁSICO (PRIMERA TOMA) |
| ET | 3PH KAABEL (ESIMENE PISTIKUPESA) |
| FI | 3-VAIHEKAAPELI (ENSIMMÄINEN LÄHTÖ) |
| FR | CÂBLE 3 PH (PREMIÈRE PRISE) |
| IT | CAVO 3PH (PRIMA PRESA) |
| LT | 3PH KABELIS (PIRMOJI IŠVESTIS) |
| LV | 3PH KABELIS (PIRMĀ LIGZDA) |
| NO | 3-FASET KABEL (FØRSTE UTTAK) |
| NL | 3PH-KABEL (EERSTE UITGANG) |
| PL | PRZEWÓD 3-FAZOWY (PIERWSZE WYJŚCIE) |
| PT | CABO TRIFÁSICO (PRIMEIRA SAÍDA) |
| SV | TREFASKABEL (FØRSTA UTTAGET) |



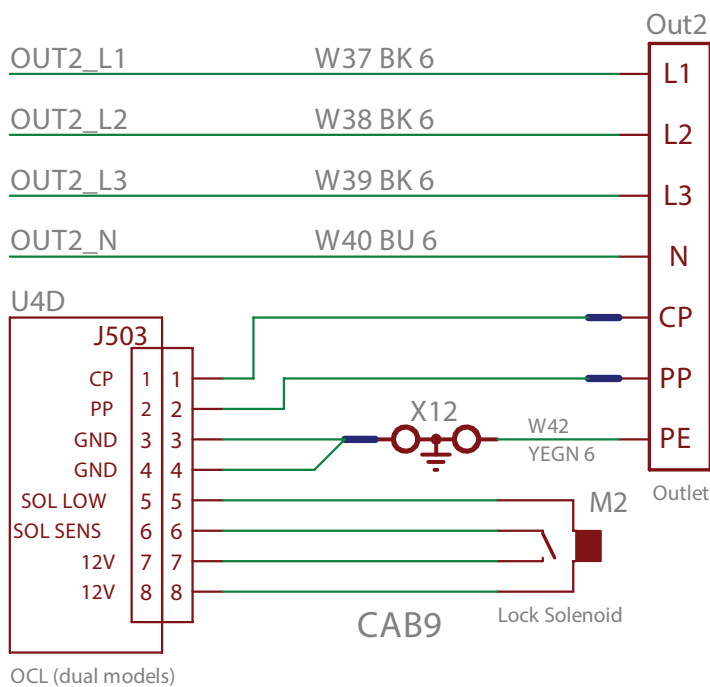
1PH CABLE (FIRST OUTPUT)



OCL

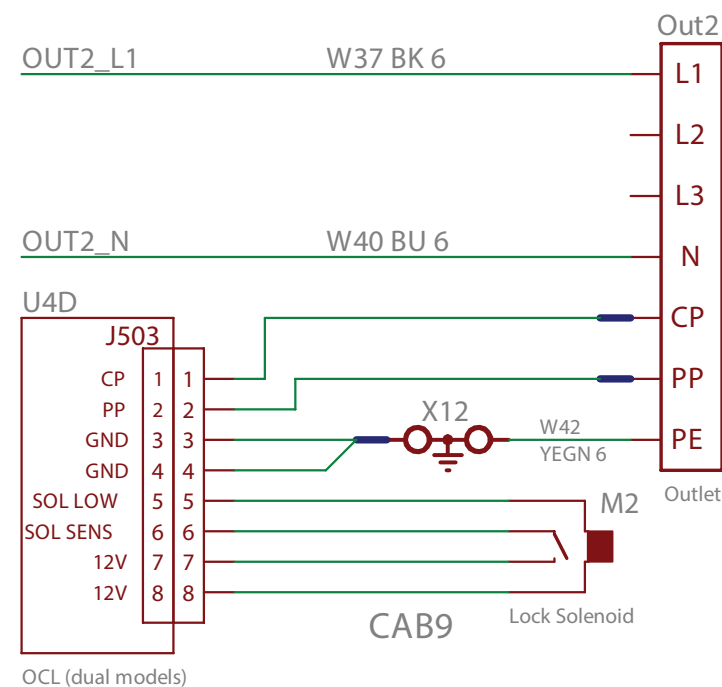
Cable plate

3PH OUTLET (SECOND OUTPUT)



OCL (dual models)

1PH OUTLET (SECOND OUTPUT)



OCL (dual models)

TRANSLATIONS

| | |
|----|------------------------------------------|
| DA | 1-FASET KABEL (FØRSTE UDTAG) |
| DE | 1PH-KABEL (ERSTER ANSCHLUSS) |
| EL | ΜΟΝΟΦΑΣΙΚΟ ΚΑΛΩΔΙΟ (ΠΡΩΤΟΣ ΡΕΥΜΑΤΟΔΟΤΗΣ) |
| ES | CABLE MONOFÁSICO (PRIMERA TOMA) |
| ET | 1PH KAABEL (ESIMENE PISTIKUPESA) |
| FI | 1-VAIHEKAAPPELI (ENSIMMÄINEN LÄHTÖ) |
| FR | CÂBLE 1 PH (PREMIÈRE PRISE) |
| IT | CAVO 1PH (PRIMA PRESA) |
| LT | 1PH KABELIS (PIRMOJI IŠVESTIS) |
| LV | 1PH KABELIS (PIRMĀ LIGZDA) |
| NO | 1-FASET KABEL (FØRSTE UTTAK) |
| NL | 1PH-KABEL (EERSTE UITGANG) |
| PL | PRZEWÓD 1-FAZOWY (PIERWSZE WYJŚCIE) F |
| PO | CABO MONOFÁSICO (PRIMEIRA SAÍDA) |
| SE | ENFASKABEL (FØRSTA UTTAGET) |

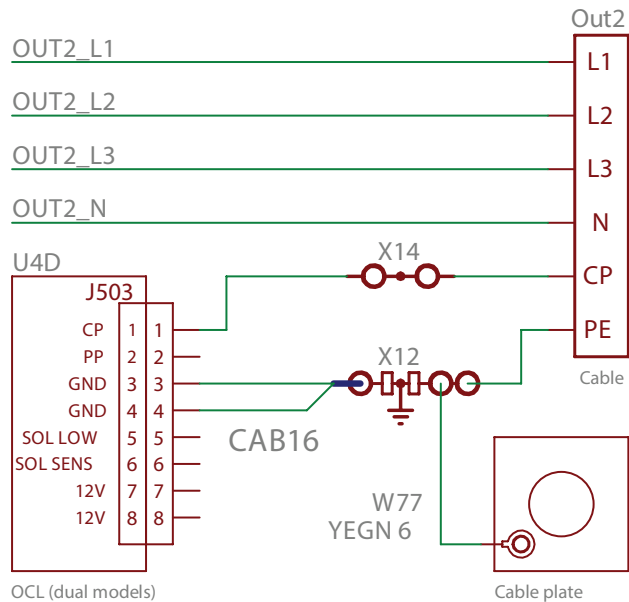
TRANSLATIONS

| | |
|----|-------------------------------------------------|
| DA | 3-FASET UDTAG (ANDET UDTAG) |
| DE | 3PH-ANSCHLUSS (ZWEITER ANSCHLUSS) |
| EL | ΤΡΙΦΑΣΙΚΟΣ ΡΕΥΜΑΤΟΔΟΤΗΣ (ΔΕΥΤΕΡΟΣ ΡΕΥΜΑΤΟΔΟΤΗΣ) |
| ES | TOMA TRIFÁSICA (SEGUNDA TOMA) |
| ET | 3PH PISTIKUPESA (TEINE PISTIKUPESA) |
| FI | 3-VAIHEPISTOKE (TOINEN LÄHTÖ) |
| FR | SORTIE 3 PH (DEUXIÈME PRISE) |
| IT | PRESA 3PH (SECONDA PRESA) |
| LT | 3PH IŠVESTIS (ANTROJI IŠVESTIS) |
| LV | 3PH LIGZDA (OTRĀ LIGZDA) |
| NO | 3-FASET UTTAK (ANDRE UTTAK) |
| NL | 3PH-UITGANG (TWEDE UITGANG) |
| PL | WYJŚCIE 3-FAZOWE (DRUGIE WYJŚCIE) |
| PO | SAÍDA TRIFÁSICA (SEGUNDA SAÍDA) |
| SE | TREFASUTTAG (ANDRA UTTAGET) |

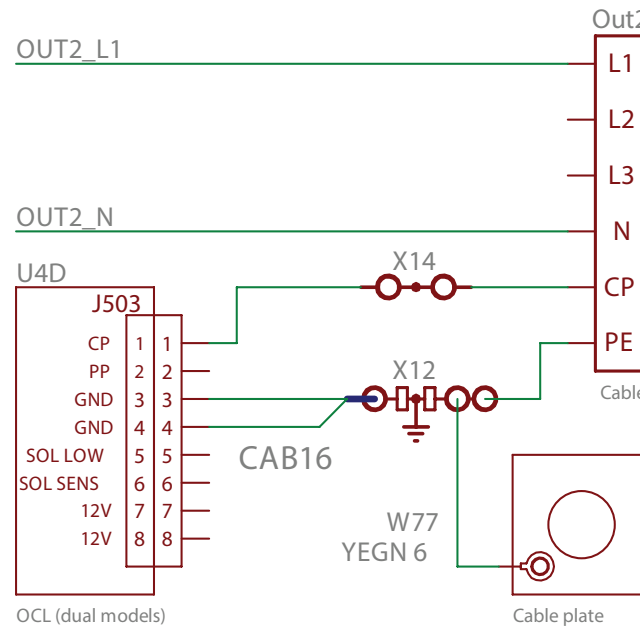
TRANSLATIONS

| | |
|----|--------------------------------------------------|
| DA | 1-FASET UDTAG (ANDET UDTAG) |
| DE | 1PH-ANSCHLUSS (ZWEITER ANSCHLUSS) |
| EL | ΜΟΝΟΦΑΣΙΚΟΣ ΡΕΥΜΑΤΟΔΟΤΗΣ (ΔΕΥΤΕΡΟΣ ΡΕΥΜΑΤΟΔΟΤΗΣ) |
| ES | TOMA MONOFÁSICA (SEGUNDA TOMA) |
| ET | 1PH PISTIKUPESA (TEINE PISTIKUPESA) |
| FI | 1-VAIHEPISTOKE (TOINEN LÄHTÖ) |
| FR | SORTIE 1 PH (DEUXIÈME PRISE) |
| IT | PRESA 1PH (SECONDA PRESA) |
| LT | 1PH IŠVESTIS (ANTROJI IŠVESTIS) |
| LV | 1PH LIGZDA (OTRĀ LIGZDA) |
| NO | 1-FASET UTTAK (ANDRE UTTAK) |
| NL | 1PH-UITGANG (TWEDE UITGANG) |
| PL | WYJŚCIE 1-FAZOWE (DRUGIE WYJŚCIE) |
| PO | SAÍDA MONOFÁSICA (SEGUNDA SAÍDA) |
| SE | ENFASUTTAG (ANDRA UTTAGET) |

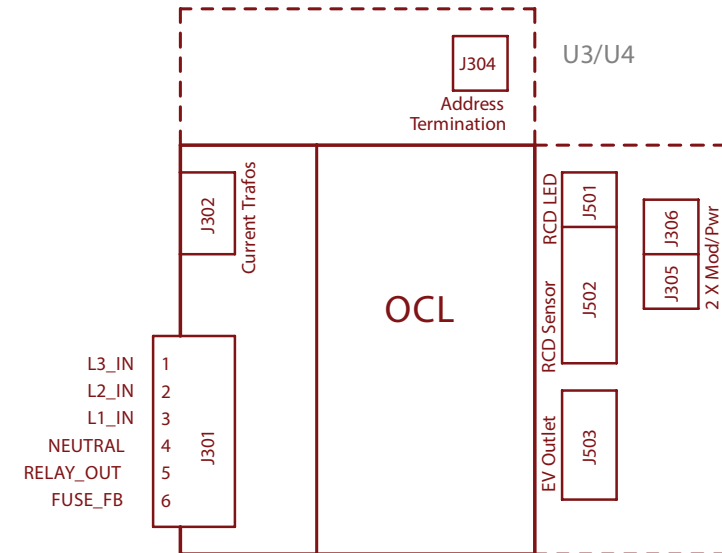
3PH CABLE (SECOND OUTPUT)



1PH CABLE (SECOND OUTPUT)



OCL



TRANSLATIONS

| | |
|----|--------------------------------------------|
| DA | 3-FASET KABEL (ANDET UDTAG) |
| DE | 3PH-KABEL (ZWEITER ANSCHLUSS) |
| EL | ΤΡΙΦΑΣΙΚΟ ΚΑΛΩΔΙΟ (ΔΕΥΤΕΡΟΣ ΠΡΕΥΜΑΤΟΔΟΤΗΣ) |
| ES | CABLE TRIFÁSICO (SEGUNDA TOMA) |
| ET | 3PH KAABEL (TEINE PISTIKUPESA) |
| FI | 3-VAIHEKAAPELI (TOINEN LÄHTÖ) |
| FR | CÂBLE 3 PH (DEUXIÈME PRISE) |
| IT | CAVO 3PH (SECONDA USCITA) |
| LT | 3PH KABELIS (ANTROJI IŠVESTIS) |
| LV | 3PH KABELIS (OTRĀ LIGZDA) |
| NO | 3-FASET KABEL (ANDRE UTTAK) |
| NL | 3PH-KABEL (TWEDE UITGANG) G |
| PL | PRZEWÓD 3-FAZOWY (DRUGIE WYJŚCIE) |
| PT | CABO TRIFÁSICO (SEGUNDA SAÍDA) |
| SV | TREFASKABEL (ANDRA UTTAGET) |

TRANSLATIONS

| | |
|----|---------------------------------------------|
| DA | 1-FASET KABEL (ANDET UDTAG) |
| DE | 1PH-KABEL (ZWEITER ANSCHLUSS) |
| EL | ΜΟΝΟΦΑΣΙΚΟ ΚΑΛΩΔΙΟ (ΔΕΥΤΕΡΟΣ ΠΡΕΥΜΑΤΟΔΟΤΗΣ) |
| ES | CABLE MONOFÁSICO (SEGUNDA TOMA) |
| ET | 1PH KAABEL (TEINE PISTIKUPESA) |
| FI | 1-VAIHEKAAPELI (TOINEN LÄHTÖ) |
| FR | CÂBLE 1 PH (DEUXIÈME PRISE) |
| IT | CAVO 1PH (SECONDA USCITA) |
| LT | 1PH KABELIS (ANTROJI IŠVESTIS) |
| LV | 1PH KABELIS (OTRĀ LIGZDA) |
| NO | 1-FASET KABEL (ANDRE UTTAK) |
| NL | 1PH-KABEL (TWEDE UITGANG) G |
| PL | PRZEWÓD 1-FAZOWY (DRUGIE WYJŚCIE) |
| PT | CABO MONOFÁSICO (SEGUNDA SAÍDA) |
| SV | ENFASKABEL (ANDRA UTTAGET) |

CTEK

WWW.CTEK.COM

